

COMMODE AND SHOWER CHAIR

Art. 305001, 305002

**Gebrauchsanleitung
Brugervejledning
User Manual
Manuale
Bruksanvisning
Instrukcja Obsługi
Manuel de l'utilisateur
Manual del usuario**



White powder coated frame



Standard model
w/4 lockable
5" wheels



Detachable &
adjustable
footrests and
leg support



Soft PU
seat and backrest



Inhaltsverzeichnis

Indholdsfortegnelse

Table of contents

Indice

Innehållsförteckning

Spis treści

Table des matières

	Gebrauchsanleitung	3-7	DEUTSCH
	Brugervejledning	8-11	DANSK
	User Manual	12-15	ENGLISH
	Manuale	16-20	ITALIANO
	Bruksanvisning	21-24	SVENSKA
	Instrukcja Użytkowania	25-28	POLSKI
	Manuel de l'utilisateur	29-33	FRANÇAIS
	Manual del usuario	34-38	ESPAÑOL

1. Einleitung

Sie haben sich für ein hochwertiges Mobilex Produkt entschieden und darüber freuen wir uns besonders. Diese Gebrauchsanleitung enthält eine Beschreibung und wichtige Informationen über die Verwendung des Medizinprodukts. Sie soll Ihnen helfen, das Produkt korrekt und sicher zu verwenden. Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Produkt verwenden. Achten Sie besonders auf die Sicherheitsrichtlinien und befolgen Sie diese stets. Mobilex ist ständig bemüht, seine Produkte zu verbessern und zu aktualisieren. Daher behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen und technische Daten des Produkts ohne weitere Ankündigung zu ändern.

Zweckbestimmung

Die Benutzung ist angezeigt bei Personen mit eingeschränkter Stand- und Stehfähigkeit sowie einer verminderten bzw. fehlenden Funktionsfähigkeit der unteren Extremitäten. Der Toilettenrollstuhl ist ein medizinisches Produkt, das ausschließlich als Sitzunterstützung für Personen gedacht ist, die beim Baden, Duschen und Stuhlgang auf diese Hilfe angewiesen sind (das Badezimmer muss kompatibel sein). Es ist auch eine Transportmöglichkeit, um Patienten von und zu Bädern oder Toiletten zu befördern. Das Produkt dient einer grundlegenden Funktion und erleichtert das Leben sowohl des körperlich behinderten Benutzers als auch des Assistenten erheblich. Das Produkt sollte nur in Innenräumen verwendet werden. Jede andere Verwendung ist verboten.

Indikationen

Der Toiletten- und Duschstuhl mit 5-Zoll-Rädern und die Version mit 24-Zoll-Kunststoffrädern sind für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen geeignet, die Schwierigkeiten beim Gehen, Stehen oder Sitzen ohne stabile Unterstützung haben, möglicherweise als Folge struktureller und/oder funktioneller Schäden an den unteren Gliedmaßen (z. B. Amputation, Folgen von Verletzungen, muskuloskelettale/neuromuskuloskelettale Bewegungsstörungen). Die Hilfsmittel sind für Menschen bestimmt, die aufgrund ihrer Behinderung nicht in der Lage sind, ihre täglichen Hygienetätigkeiten in normalen Duschcabinen oder Badewannen zu verrichten, und die auch nach Umbauten nicht in der Lage sind, normale Toiletten zu benutzen.

Darüber hinaus bieten die vier 5-Zoll-Räder folgende Vorteile: Der Benutzer ist unfähig den Toilettenstuhl selbständig zu bewegen (z. B. bei eingeschränkter Kraft und Greiffunktion oder mangelnder Arm-/Handkoordination).

Kontraindikationen

Der Toiletten- und Duschstuhl sollten nicht von Personen benutzt werden, die keine stabile Sitzposition einnehmen können.

Benutzer mit kognitiven Beeinträchtigungen müssen während der Benutzung der Toiletten, und es wird empfohlen, vor der Benutzung eine individuelle Beurteilung des Gesundheitszustands des Benutzers vorzunehmen. Die Wahl des für den jeweiligen Gesundheitszustand geeigneten orthopädischen Hilfsmittels sollte immer mit Hilfe eines Facharztes oder Physiotherapeuten getroffen werden. Darüber hinaus sind die Sicherheitshinweise in Kapitel 2 zu beachten.

Einsatzbereiche

Das Produkt kann im häuslichen Bereich, in Gesundheits- und Pflegeeinrichtungen sowie in Krankenhäusern verwendet werden.

Medizinische Zwischenfälle und unerwünschte Ereignisse

Sollten unerwünschte Ereignisse im Zusammenhang mit dem Produkt auftreten, wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Hersteller:

Moblex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Sicherheitsanforderungen

- Stellen Sie sicher, dass diese Gebrauchsanleitung von allen Personen, die das Produkt benutzen, gelesen wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und/oder Verletzungen, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen.
- Verwenden Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenn Defekte oder Fehler festgestellt werden, müssen Sie das Produkt sofort außer Betrieb nehmen und sich an den Händler wenden.
- Befolgen Sie alle Empfehlungen und Warnhinweise des Herstellers.
- Beachten Sie die Informationen auf dem Etikett des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den beschriebenen Zweck.
- Steigen Sie nicht auf das Produkt.
- Nehmen Sie keine konstruktiven Veränderungen an dem Produkt vor, es sei denn, Sie haben die schriftliche Genehmigung des Herstellers für solche Modifikationen.
- Das Produkt darf nicht mit mehr Gewicht beladen werden als in den technischen Daten angegeben.
- Alle Räder MÜSSEN während der Benutzung IMMER auf dem Boden stehen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Produkt richtig ausbalanciert ist und das Risiko von Unfällen verringert wird.
- Das Produkt darf nur auf einem stabilen Untergrund verwendet werden.
- Wenn Sie das Produkt im Stand benutzen, MÜSSEN die Bremsen angezogen sein.
- Stellen Sie sich nicht auf die Fußstützen und setzen Sie sich nicht auf die Kante des Sitzes, während die Beine auf den Fußstützen liegen.
- Das Produkt darf nur in Innenräumen und auf ebenen Flächen ohne Hindernisse verwendet werden.
- Halten Sie immer eine stabile Sitzposition ein, wenn Sie dieses Produkt benutzen, und lassen Sie die Benutzer nicht unbeaufsichtigt auf dem Gerät sitzen. Entfernen Sie den Deckel nur, wenn der Stuhl zum Stuhlgang benutzt wird.
- Wenn der Deckel über dem Sitzloch angebracht ist, müssen Sie unbedingt auch den Eimer MIT DECKEL unter den Sitz stellen.
- Die Toiletten- und Duschstühle dürfen nicht zum Transport von Personen oder Gegenständen verwendet werden.
- Steigen Sie niemals auf die Fußstützen, wenn Sie sich setzen oder aufstehen.

Lieferung

Das Produkt wird in einem Karton geliefert. Der Inhalt des Pakets ist:

- | | |
|--|--------------------------------|
| ✓ 1 Hauptrahmen mit 4 Rädern, ausgestattet mit Feststellbremsen; | ✓ 2 abnehmbare Fußstützen; |
| ✓ 1 abnehmbarer Sitz und Abdeckung; | ✓ 1 Toiletteneimer mit Deckel; |
| ✓ 1 abnehmbarer Rückenlehnenrahmen mit Armlehnen; | ✓ 1 Satz Montagewerkzeuge; |
| | ✓ 1 Benutzerhandbuch; |

Vorläufige Prüfung

Überprüfen Sie den Inhalt des Kartons anhand der obigen Liste. Wenn Sie zu diesem Zeitpunkt feststellen, dass ein Teil fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten.

3. Beschreibung

Beschreibung des Produkts

Der Toilettenstuhl mit Dusche wird mit folgenden Komponenten geliefert: austauschbarer Toiletteneimer, weicher PU-Sitz, Feststellbremsen, abnehmbare Fußstützen, hochklappbare Armlehnen usw. Das Produkt besteht aus korrosions- und desinfektionsmittelbeständigen Materialien. Der Rahmen ist aus pulverbeschichtetem Aluminiumrohr gefertigt.

Das Produkt besteht aus den folgenden Elementen:

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Weiche PU-Rückenlehne | 6. Abnehmbarer Deckel |
| 2. Hochklappbare Armlehne | 7. Weicher PU-Sitz |
| 3. Montageknopf für den Rückenrahmen | 8. Beinstütze |
| 4. Abnehmbarer Hygieneimer | 9. Hebel zum Lösen der Fußstütze |
| 5. Lenkrolle mit Feststellbremse | 10. Bolzen zur Einstellung der Länge der Beinstütze |
| | 11. Anhebbare Fußplatte |



Beschreibung der Montage

- Legen Sie den Hauptrahmen verkehrt herum auf den Boden. Sie werden vier Löcher an den Enden der vertikalen Rahmenrohre sehen.
- Setzen Sie die Radbaugruppen in die Rohre ein und befestigen Sie sie mit den mitgelieferten Schrauben in der gewünschten Position. Überprüfen Sie, ob sie korrekt befestigt sind, indem Sie versuchen, sie herauszuziehen. Wenn sie sich bewegen, überprüfen Sie, ob die Schraube sowohl den Rahmen als auch die Radbaugruppe durchdringt, und ziehen Sie die Schraube erneut fest.
- Stellen Sie den Rahmen auf die Räder und arretieren Sie die Radbremsen, indem Sie sie mit der Fußspitze nach unten drücken, um die weitere Montage zu sichern.
- Schrauben Sie beide runden Handschrauben der Rahmenbaugruppe ab.
- Stecken Sie die Rückenlehnenrohre in die Löcher am hinteren Ende des Hauptrahmens. Ziehen Sie die Knöpfe auf beiden Seiten des Stuhls fest und prüfen Sie, ob die Rückenlehne stabil ist.
- Setzen Sie den Deckel auf den Hygieneimer und schieben Sie ihn von der Rückseite des Stuhls aus in die Führungsschienen unter dem Sitz. Sobald der Eimer an seinem Platz ist, setzen Sie den PU-Sitz auf den Rahmen, indem Sie die Sitzklemmen auf den Rahmen drücken, und legen Sie den abnehmbaren Deckel auf den PU-Sitz. Sitz und Deckel können ausgetauscht werden.
- Stecken Sie das obere Ende der Fußstütze in das Loch an der Vorderseite des Hauptrahmens und drehen Sie die Fußstütze in Richtung der Vorderseite des Rahmens, bis sie eingerastet ist. Klappen Sie die Fußplatte nach unten und wiederholen Sie den Vorgang für die andere Fußstütze.



Abb. 1: Montage der Rückenlehne



Abb. 2: Montage des Sitzes



Abb. 3: Montage der Fußstütze

Beschreibung der Funktion

WARNUNG! Ziehen Sie immer die Bremsen an, wenn sich ein Benutzer auf den Stuhl setzt oder aufsteht, den Stuhl mit einem Benutzer darin verlässt oder den Stuhl wegräumt, insbesondere an Hängen.

Verwendung der Armlehnen

Die Armlehnen können leicht hochgeklappt und wieder nach unten geschoben werden. Diese Funktion kann dem Benutzer das Ein- und Aussteigen aus dem Rollstuhl erleichtern. Wenn Sie die Armlehnen hochklappen, können Sie die Körperpflege beim Duschen leichter durchführen.

WARNUNG! Lassen Sie den Stuhl niemals unbeaufsichtigt mit hochgeklappten Armlehnen stehen, wenn sich jemand darin befindet.

Funktionalität der Fußstütze

- Um die Länge der Fußstütze einzustellen, lösen Sie die Einstellschraube der Fußstütze. Verschieben Sie die Fußstütze auf die gewünschte Länge und ziehen Sie die Schraube fest. Wiederholen Sie den Vorgang für die andere Fußstütze.
- Um die Fußstütze zu entfernen, ziehen Sie den Hebel zum Lösen der Fußstütze. Die Fußstütze lässt sich abnehmen, indem Sie sie nach oben ziehen. Wiederholen Sie den Vorgang für die andere Fußstütze.
- Die Fußplatten können nach oben geklappt werden.
- Diese Funktionen können dem Benutzer das Ein- und Aussteigen aus dem Rollstuhl erleichtern und ermöglichen gleichzeitig eine einfachere Körperpflege beim Duschen.

WARNUNG! Bewegen Sie den Stuhl niemals mit abgenommenen Fußstützen, wenn der Benutzer auf dem Stuhl sitzt. Stellen Sie die Füße des Benutzers immer auf die Fußplatten, wenn Sie den Stuhl bewegen.

WARNUNG! Die Länge der Fußstützen muss an die Körpergröße des Benutzers angepasst werden.

HINWEIS: Die Länge der Fußstützen ist richtig eingestellt, wenn der Benutzer im Sitzen auf dem Rollstuhl sitzt, die Oberschenkel flach auf dem Sitz liegen und beide Füße auf den Fußplatten ruhen.

Verwendung des Hygieneeimers

Der Toilettenrollstuhl ist für Menschen gedacht, die Schwierigkeiten haben, eine normale Toilette zu benutzen.

Um den Toilettenrollstuhl zu benutzen, entfernen Sie den Deckel und nehmen Sie den Eimer aus dem Stuhl.

Nehmen Sie den Eimer nach der Benutzung wieder aus dem Rollstuhl und setzen Sie den Deckel wieder auf den Eimer. Reinigen Sie den Eimer vor dem nächsten Gebrauch. Setzen Sie den Eimer wieder in den Stuhl und bringen Sie den Deckel wieder am Sitz an.

Sollten Sie den Hygieneimer ersetzen wollen, können Sie diesen als Ersatzteil erwerben (Artikelnummer: 305026).

Verwendung des Geräts mit einer Standardtoilettenschüssel

Um die Toilette mit dem Gerät zu benutzen, entnehmen Sie den Sanitäreimer, sowie die Sitzabdeckung (Deckel) und schieben Sie den Stuhl rückwärts über die Toilettenschüssel.

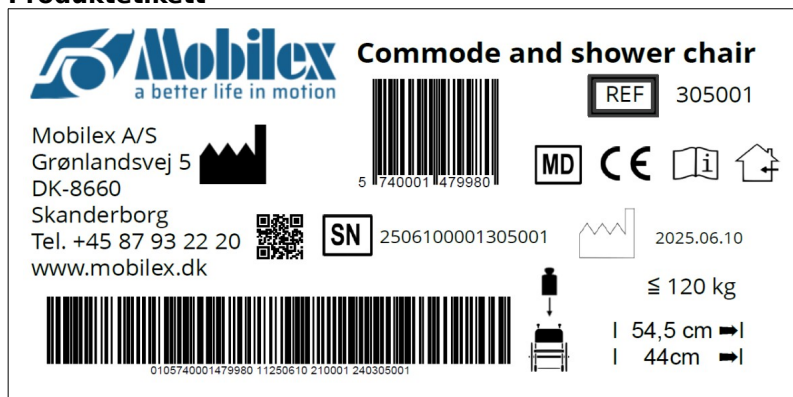
Zubehör

Für dieses Gerät gibt es kein Zubehör.

4. Technische Daten

Commode and shower chair	Art. 305001	Art. 305002
Sitzbreite	44 cm	44 cm
Sitztiefe	40 cm	40 cm
Sitzhöhe (vorne/hinten)	53,5 / 52,5 cm	53,5 / 52,5 cm
Sitz Ausschnitt	19 x 26 cm	19 x 26 cm
Überfahrbare Höhe	44 cm	44 cm
Überfahrbare Breite	34,5 cm	34,5 cm
Sitz-/Rückenwinkel	90 °/ 12°	91 °/ 12°
Abstand zwischen den Armlehnen	43,5 / 44,5 cm	43,5 / 44,5 cm
Höhe der Rückenlehne	41 cm	41 cm
Gesamtbreite	54 cm	54 cm
Gesamttiefe	89 cm	89 cm
Gesamthöhe	92 cm	92 cm
Tragkraft	120 Kg	120 Kg
Leergewicht	12,60 Kg	12,60 Kg

Produktetikett



Beispiel für das Produktetikett

	QR-code Link für Homepage		Produktions- Datum
	Produzent		Belastungskraft
	Gebrauchs - anleitung sehen		Max Breite
	Nur für den Innenbereich		Serien-nr.
	CE Produkt		Artikelnr.
	Medizinische s Produkt		

Symbole auf Produktetiketten

5. Wartung & Pflege

Normaler Schmutz kann mit handelsüblichen Reinigungsmitteln und einem Schwamm oder weichen Lappen entfernt werden. Prüfen Sie die spezifischen Produktinformationen und verwenden Sie nur handelsübliche Reinigungsprodukte, die für die Reinigung geeignet sind.

Das gesamte Produkt kann mit einem handelsüblichen Desinfektionsmittel wischdesinfiziert werden. Beachten Sie bei der Desinfektion stets die Anwendungs- und Sicherheitshinweise des Desinfektionsmittelherstellers.

Die Räder können mit heißem Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Nach der Reinigung sollten die Radlager regelmäßig mit Öl geschmiert werden, sowie wenn die Räder zu quietschen beginnen.

Trotz der soliden Konstruktion und der Verwendung widerstandsfähiger Materialien unterliegt das Produkt einem Verschleiß. Es wird daher empfohlen, das Produkt in regelmäßigen Abständen von einem professionellen Service überprüfen zu lassen. Wir empfehlen das Folgende:

- ✓ Reinigung und Desinfektion des Produkts
- ✓ Prüfen des Rahmens auf Biegungen, Schäden, Verschleiß oder Korrosion
- ✓ Prüfen von Verschleißteilen und ggf. Ersetzen
- ✓ Allgemeines Nachspannen der Komponenten

Reinigung des Eimers

Der Eimer muss geleert und anschließend desinfiziert werden. Verwenden Sie kein Wasser mit einer Temperatur von mehr als 80°C.

Bei Verwendung eines Dampfreinigers/Autoklaven: Entfernen Sie den verchromten Griff vom Eimer ab und reinigen Sie den Eimer, nachdem Sie ihn flach hingelegt. Verwenden Sie den Dampfreiniger/Autoklaven nicht länger als 10 Minuten auf dem Eimer. Stellen Sie den Eimer nicht schräg, um eine Verformung während der Reinigung zu vermeiden.

WARNUNG! Wenn das Produkt sehr kalkhaltigem Wasser ausgesetzt wird, kann es zu einer Bindung und Ansammlung von Kalk an Radlagern und anderen beweglichen Teilen kommen. In diesem Fall kann das Produkt mit einem Kalkentferner gereinigt und anschließend geschmiert werden.

WARNUNG! Bei der Verwendung in stark gechlorten Umgebungen kann es zu besonders starker Korrosion kommen und die Garantie erlischt.

WARNUNG! Wenn der Rahmen verbogen oder gebrochen ist, darf das Produkt nicht regeneriert werden, sondern muss ersetzt werden.

Empfohlene Nutzungsdauer: Normalerweise 10 Jahre, je nach Gebrauch.

Lagerung: Wir empfehlen die Lagerung an einem trockenen Ort bei Temperaturen über 0 °C.

Transport

Es wird empfohlen, das Produkt für den Transport zu zerlegen. Das Produkt sollte stabilisiert und gesichert transportiert werden, so dass keine plötzlichen oder gefährlichen Bewegungen während des Transports auftreten können.

Wenn das Produkt transportiert werden muss, ohne dass es vollständig zerlegt wurde, wird empfohlen, die Fußstützen zu entfernen und das Produkt an den seitlichen Sitzrohren zu greifen.

Wiederverwendung

Das Produkt ist zur Wiederverwendung geeignet. Bevor ein neuer Benutzer das Produkt übernimmt, muss das Produkt technisch überprüft und gemäß Punkt 5 desinfiziert werden.

6. Die häufigsten Probleme und Lösungen

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die Räder drehen sich nicht reibungslos und leicht	Der Raum zwischen Rädern und Gabeln ist mit Schmutz aufgefüllt	Befreien Sie den Raum zwischen Rädern und Gabeln von allen unbeabsichtigten Gegenständen und Elementen

7. Entsorgung des Produkts

Das Produkt kann nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und muss zum örtlichen Recycling-Center gebracht werden.

8. Garantiebedingungen

Mobilex A/S bietet 2 Jahre Garantie für Schäden, die durch Produktions- oder Materialfehler verursacht wurden. Die Garantie gilt nicht bei nicht bestimmungsgemäßer Reparatur oder Verwendung des Produkts. Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie, es sei denn, der Verschleiß ist auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen. Wenn Produktänderungen ohne unsere schriftliche Zustimmung vorgenommen werden, sind die CE-Kennzeichnung und die Produktgarantie nicht mehr gültig. Im Falle von Produktschäden, die unter diese Garantie fallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an Mobilex A/S. Die Garantie deckt keine Transportkosten ab und beinhaltet keine Entschädigung für Personenschäden oder Nichtbenutzung des Produkts während der Reparatur. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs entstanden sind.

9. CE-Erklärung

Das Produkt hat die Konformitätsbewertung gemäß der EU-Verordnung: MDR 2017/745 über Medizinprodukte bestanden und ist CE-gekennzeichnet. Für das Produkt wurde eine Konformitätserklärung ausgestellt, die Sie unter:

mobilex.dk/medias/2025-07/ce_305001_02_19008.pdf

oder über den QR-Code auf der rechten Seite abrufen können.



1. Introduktion

Vi glæder os over at du har købt et kvalitetsprodukt fra Mobilex A/S. Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse og vigtige oplysninger om brugen af det medicinske udstyr. Den har til formål at hjælpe dig med at bruge produktet korrekt og sikkert. Det er meget vigtigt at læse brugsanvisningen omhyggeligt, før du bruger udstyret. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsanvisningerne og følg dem altid. Mobilex forsøger hele tiden at forbedre og opgradere sine produkter. Derfor forbeholder vi os retten til at ændre produktets specifikationer og tekniske data uden yderligere varsel.

Formålsbeskrivelse

Anvendelsen er beregnet til personer med begrænset stående evne og nedsat eller ingen funktionsevne i underekstremiteterne. Toilet- og badestolen Kakadu er et medicinsk produkt, der kun er beregnet til at blive brugt som sidestøtte af personer, der har brug for hjælp under badning, brusebad og toiletbesøg (badeværelset skal være kompatibelt). Det er også en transportmulighed, der er beregnet til at transportere patienter fra og til badeværelser eller toiletter. Produktet tjener en grundlæggende funktion og gør livet meget lettere for både den fysisk handicappede bruger og assistenten. Produktet bør kun anvendes indendørs. Enhver anden brug er forbudt.

Indikation

Toilet- og badestolen med 5" hjul er beregnet til personer med nedsat mobilitet, som har svært ved at gå, stå eller sidde uden stabil støtte, muligvis som følge af strukturelle og/eller funktionelle skader på underekstremiteterne (f.eks. amputation, følger af skader, muskuloskeletale/neuromuskuloskeletale bevægelsesforstyrrelser). Hjælpemidlerne er dedikeret til personer, der på grund af deres handicap ikke kan udføre deres daglige hygiejneaktiviteter i almindelige brusekabiner eller badekar, og som ikke kan bruge almindelige toiletter, selv efter ændringer.

Derudover, på grund af de fire 5" hjul: Manglende evne til at køre en kørestol (f.eks. i tilfælde af begrænset styrke og grebsfunktion eller manglende koordination af arme og hænder).

Kontraindikationer

Toilet- og badestolen bør ikke anvendes af personer, der ikke kan opretholde en stabil siddestilling. Brugere med kognitiv svækkelse skal overvåges under brug af anordningen, og det anbefales, at der foretages en individuel vurdering af brugerens helbredstilstand inden brug. Valg af ortopædisk anordning, der er egnet til en given medicinsk tilstand, skal altid foretages med hjælp fra en speciallæge eller fysioterapeut. Derudover skal du overholde sikkerhedsoplysningerne i kapitel 2.

Anvendelsesområder

Produktet kan anvendes i hjemmeplejen, i sundheds- og langtidsplejehospitaler og på hospitaler.

Medicinske hændelser og uønskede hændelser

I tilfælde af uønskede hændelser i forbindelse med enheden skal du kontakte forhandleren eller producenten:

Moblex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Sikkerhedskrav

- Sørg for, at alle personer, der bruger produktet, har læst denne vejledning.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader og/eller personskade som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen.
- Brug kun produktet i fejlfri stand.
- Hvis der konstateres defekter eller fejl, skal du straks stoppe med at bruge produktet og kontakte forhandleren.
- Følg alle producentens anbefalinger og advarsler.
- Vær opmærksom på oplysningerne på produktetiketten.
- Brug kun produktet til det beskrevne formål.
- Du må ikke kravle op på produktet.
- Undgå at foretage konstruktive ændringer på produktet, medmindre du har producentens skriftlige accept af sådanne ændringer.
- Enheden må ikke belastes med mere vægt end angivet i de tekniske data.
- Alle hjul SKAL ALTID være i kontakt med gulvet under brug. Dette sikrer, at produktet er korrekt afbalanceret, og det mindsker risikoen for ulykker.
- Produktet må kun anvendes på et stabilt underlag.
- Når produktet anvendes i en stationær stilling, SKAL bremserne være aktiveret.
- Stå ikke på fodstøtterne, og sid ikke på kanten af sædet med benene på fodstøtterne
- Produktet må kun anvendes indendørs og på flade overflader uden forhindringer.
- Hold altid en stabil siddestilling, når du bruger denne enhed, og brugerne bør ikke efterlades på enheden uden opsyn. Fjern kun sædelåget, når stolen bruges i forbindelse med toiletbesøg.
- Hvis sædelåget er placeret over sædehullet, er det absolut nødvendigt også at placere spanden MED LÅGET under sædet.
- Toiletten og brusestolen må ikke bruges til transport af personer eller genstande.
- Stå aldrig på fodpladerne, når du stiger på eller af.

Levering

Enheden leveres i en kartonæske. Indholdet af pakken er:

- ✓ 1 Hovedramme med 4 hjul udstyret med parkeringsbremser;
- ✓ 1 Aftageligt sæde og sædebetræk;
- ✓ 1 Aftagelig ryglæn med armlæn;
- ✓ 2 Aftagelige fodstøtter;
- ✓ 1 Hygiejnisk spand med låg;
- ✓ 1 Sæt værktøj til montering;
- ✓ 1 Brugervejledning;

Foreløbig kontrol

Kontrollér kassens indhold med ovenstående liste. Hvis du på dette tidspunkt opdager, at en del mangler eller er beskadiget, skal du straks kontakte din leverandør.

3. Beskrivelse

Produktbeskrivelse

Toiletstol og brusestol leveres med: udskiftelig sanitær spand, blødt PU-sæde, parkeringsbremses, aftagelige fodstøtter, opklappelige armlæn osv. Produktet er fremstillet af materialer, der er korrosions- og desinfektionsmiddelbestandige. Stel er fremstillet af pulverlakeret aluminiumsrør.

Produktet består af følgende elementer:

1. Blødt PU-ryglæn
2. Vippebar armlæn
3. Fingerskrue til montering af rygramme
4. Aftagelig sanitetsspand
5. Drejhjul med pedalbremses
6. Aftageligt sædelåg
7. Blødt PU-sæde
8. Benstøtte
9. Håndtag til afmontering af fodstøtten
10. Skrue til justering af benstøttens længde
11. Vippebar fodplade



Beskrivelse af samling

- Læg hovedrammen på hovedet nedad på gulvet. Du kan se fire huller i enderne af de lodrette rammerør.
- Indsæt hjulene i rørene og fastgør dem i den ønskede position ved hjælp af de medfølgende bolte. Kontrollér, at de er korrekt fastgjort ved at prøve at trække dem ud. Hvis de glider rundt, skal du kontrollere, at bolten går igennem både rammen og hjulet, og stram bolten igen.
- Sæt rammen på hjulene, og lås hjulbremserne ved at skubbe dem nedad med en fodspids for at gøre den videre montering sikker.
- Skru begge rammebeslagsknappe af.
- Sæt ryglænsrørene ind i hullerne på hoveddrammens bageste ende. Spænd fingerskruerne på begge sider af stolen, og kontrollér, at ryglænet er stabilt.
- Sæt låget på sanitetsspanden, og skub den ind i styreskinnerne under sædet fra stolens bagside. Når spanden er på plads, placer PU-sædet på stellet ved at trykke sædeklemmerne på stellet, og sæt det aftagelige sædelåg på PU-sædet. Sæde og sædelåg kan udskiftes.
- Sæt den øverste ende af fodstøtten ind i hullet foran på hoveddrammen, og drej fodstøtten ind mod rammens forkant, indtil den er låst. Fold fodpladen ud, og gentag for den anden fodstøtte.



Fig. 1: Montering af ryglænet



Fig. 2: Montering af sædet



Fig. 3: Montering af fodstøtten

Funktionsbeskrivelse

ADVARSEL! Aktiver altid bremserne, når en bruger sætter sig på stolen eller rejser sig fra stolen, forlader stolen med en bruger i den eller stiller stolen væk, især på skråninger.

Brug af armlæn

Armlænene kan let vippes op og skubbes ned igen. Denne funktion kan være med til at gøre det lettere for brugeren at komme ind og ud af stolen. Når armstøtterne hæves, er det lettere at udføre personlig hygiejne under brusebadet.

ADVARSEL! Efterlad aldrig stolen uden opsyn med løftede armlæn, når der sidder en person i stolen.

Fodstøttens funktionalitet

- For at justere fodstøttens højde skal du løsne fodstøttens justeringsbolt. Flyt fodstøtten til den ønskede højde, og spænd boltten. Gentag for den anden fodstøtte.
- Hvis du vil fjerne fodstøtten, skal du trække i fodstøttens afmonteringshåndtag. Fodstøtten kan fjernes, når den er vendt væk, ved at trække den opad. Gentag for den anden fodstøtte.
- Fodpladerne kan foldes opad.
- Disse funktioner kan gøre det lettere for brugeren at komme ind og ud af kørestolen og samtidig gøre det lettere for brugeren at foretage personlig hygiejne under brusebadet.

ADVARSEL! Flyt aldrig stolen med afmonterede fodstøtter, når brugeren sidder på stolen. Sæt altid brugerens fødder på fodpladerne, når stolen flyttes.

ADVARSEL! Længden af fodstøtterne skal tilpasses brugerens højde.

BEMÆRK: Længden af fodstøtterne er korrekt indstillet, når brugeren sidder på kørestolen, lårene hviler fladt på sædet, og begge fødder hviler på fodpladerne.

Brug af den sanitære spand

Toilet- og badestolen er beregnet til personer, der har svært ved at bruge almindelige toiletter.

For at bruge toilet- og badestolen som toilet, skal du fjerne sædelåget og tage spanden ud af stolen. Efter brug fjernes spanden fra kørestolen igen, og låget sættes tilbage på spanden. Rengør spanden før ny brug. Sæt spanden tilbage i stolen, og sæt sædelåget tilbage i sædet.

Hvis du ønsker at udskifte den hygiejniske spand, kan den købes som reservedel (varenummer: 305026).

Brug af enheden med en standard toilet-kumme

For at bruge toilettet med produktet skal du fjerne toiletspanden og derefter flyt stolen bagud henover toilet-kummen og tage sædedækslet af.

Tilbehør

Der er intet tilbehør til denne enhed.

4. Tekniske data

Commode and shower chair	Art. 305001	Art. 305002
Sæddebredde	44 cm	44 cm
Sæddedybde	40 cm	40 cm
Sædkehøjde (for/bag)	53,5 / 52,5 cm	53,5 / 52,5 cm
Sæde åbning	19 x 26 cm	19 x 26 cm
Frihøjde	44 cm	44 cm
Fribredde	34,5 cm	34,5 cm
Sæde/ryg vinkel	90 °/ 12°	91 °/ 12°
Afstand mellem armlæn	43,5 / 44,5 cm	43,5 / 44,5 cm
Højde på ryglæn	41 cm	41 cm
Totalbredde	54 cm	54 cm
Totaldybde	89 cm	89 cm
Totalhøjde	92 cm	92 cm
Max. belastning	120 Kg	120 Kg
Vægt	12,60 Kg	12,60 Kg

Produktmærke



Commode and shower chair

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660
Skanderborg
Tel. +45 87 93 22 20
www.mobilex.dk

REF 305001

5 740001 479980

MD CE i

SN 2506100001305001

2025.06.10

≤ 120 kg

54,5 cm →
44 cm →

0105740001479980 11250610 210001 240305001

Eksempel på produktetiket

	QR-code link til hjemmesiden		Produktionsdato
	Producent		Belastningskraft
	Se bruger-vejledningen		Max bredde
	Kun til indendørs brug		serienr.
	CE mærket produkt		Varenr
	Medicinsk udstyr		

Betydningen af ikonerne

5. Vedligeholdelse og pleje

Almindeligt snavs kan fjernes med almindelige rengøringsmidler og en svamp eller en blød klud. Tjek de specifikke produktoplysninger, og brug kun kommercielle rengøringsmidler, der er egnede til rengøring. Hele produktet kan desinficeres med et kommercielt tilgængeligt desinfektionsmiddel. Følg altid desinfektionsmiddelproducentens anvisninger for brug og sikkerhed, når du desinficerer.

Hjulene kan rengøres med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel. Efter rengøring skal hjullejerne smøres med olie med jævne mellemrum, eller når hjulene begynder at knirke.

På trods af den solide konstruktion og brugen af modstandsdygtige materialer er produktet udsat for slitage. Det anbefales derfor at lade produktet kontrollere med jævne mellemrum af en professionel service. Vi anbefaler følgende:

- ✓ Rengøring og desinfektion af produktet
- ✓ Kontrol af rammen for bøjninger, skader, slitage eller korrosion
- ✓ Kontrol af sliddele og udskiftning af dem om nødvendigt
- ✓ Generel efterspænding af komponenterne

Rengøring af spand

Spanden skal tømmes og der skal efterfølgende ske en desinficering. Brug ikke vand med en temperatur på over 80 °C.

Når der anvendes en damprenser/autoklave: Fjern håndtaget fra spanden, og rengør derefter spanden, efter at den er lagt fladt ned. Brug ikke damprenser/autoklave på spanden i mere end 10 minutter. Placer ikke spanden skråt for at undgå deformation under rengøringen.

ADVARSEL! Hvis produktet udsættes for meget kalkholdigt vand, kan der opstå binding og ophobning af kalk på hjullejer og andre bevægelige dele. I dette tilfælde kan produktet rengøres med et kalkfjernelsesmiddel og derefter smøres.

ADVARSEL! Ved brug i stærkt klorerede miljøer kan der opstå ekstra stærk korrosion, og garantien bortfalder.

ADVARSEL! Hvis rammen er bøjet eller knækket, må produktet ikke genbruges, men skal udskiftes.

Anbefalet levetid: Normalt 10 år afhængigt af brugen.

Opbevaring: Vi anbefaler opbevaring på et tørt sted ved temperaturer over 0 °C.

Transport

Det anbefales at adskille stolen hvis den skal transporteres. Stolen skal transporteres på en stabiliseret og sikret måde uden risiko for pludselige eller farlige bevægelser under transporten.

Hvis stolen skal transporteres uden at være helt adskilt, anbefales det at fjerne fodstøtterne og løfte stolen ved at gribe fat i sæderørerne på siderne.

Genbrug

Produktet er egnet til genbrug. Inden en ny bruger overtager produktet, skal apparatet kontrolleres teknisk og desinficeres i henhold til punkt 5.

6. De mest almindelige problemer og løsninger

Problemer	Mulige årsager	Løsninger
Hjulene drejer ikke jævnt og let	Rummet mellem hjul og gafler er fyldt op med snavs	Rengør rummet mellem hjul og gafler for alle utilsigtede genstande og elementer

7. Bortskaffelse af produktet

Produktet kan ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet og skal afleveres på den lokale genbrugsstation.

8. Garantibetingelser

Mobilex A/S yder 2 års garanti for skader forårsaget af fejl i produktionen eller materialefejl. Garantien er ikke gældende ved ikke tilsigtet reparation eller brug af produktet. Dele, der er udsat for normal slitage, er ikke omfattet af garantien, medmindre sliddet skyldes en fabrikationsfejl. Hvis der foretages produktændringer uden vores skriftlige accept, er CE-mærkningen og produktgarantien ikke gyldig. I tilfælde af produktskader, der er omfattet af denne garanti, bedes du underrette din forhandler eller Mobilex A/S direkte. Garantien dækker ikke transportomkostninger og omfatter ikke erstatning for personskader eller manglende brug af produktet under reparation. Garantien dækker ikke skader, der skyldes, at brugervejledningen ikke er blevet fulgt.

9. CE-erklæring

Apparatet har bestået overensstemmelsesvurderingen i henhold til EU-forordningen: MDR 2017/745 om medicinsk udstyr og er CE-mærket. Der er udstedt en overensstemmelseserklæring for enheden og er tilgængelig på:

mobilex.dk/medias/2025-07/ce_305001_02_19008.pdf

eller via QR-koden til højre.



1. Introduction

Thank you for buying a high-quality Mobilex product. These instructions of use contain a description and important information about the use of the medical device. It is intended to help you to use the product correctly and safely. It is very important to read the instructions carefully before using the device. Pay particular attention to the safety guidelines and always follow them. Mobilex is constantly trying to improve and upgrade its products. Therefore we reserve the right to change specifications and technical data of the product without further notice.

Intended use of the device

Use is indicated for people with limited standing ability and reduced or no functional ability of the lower extremities. The commode wheelchair is a medical device intended to be used only as seating support by individuals who require such help during mostly independent bathing, showering and defecating (the bathroom must be compatible). It is also a transport option intended to transport patients from and to bathrooms or toilets. The device serves a fundamental function and makes the life of both the physically challenged user and the assistant much easier. The device should only be used indoors. Any other use is prohibited.

Indications

The commode and shower chair with four 5" wheels is indicated for people with mobility limitations who have difficulty walking, standing, or sitting without stable support, possibly as a result of structural and/or functional damage to the lower limbs (e.g. amputation, consequences of injuries, musculoskeletal/neuromusculoskeletal movement disorders). These assistive products are dedicated to people who, due to their disability, cannot perform their daily hygiene activities in regular shower cubicles or bathtubs and who are unable to use regular toilets, even after modifications.

In addition, because of the four 5" wheels: Inability to propel a wheelchair (e.g. in case of limited strength and grip function or lack of arm/hand coordination).

Contraindications

The Commode and shower chair should not be used by persons who cannot maintain a stable sitting position. Users with cognitive impairment must be monitored during use of the device and it is recommended that an individual assessment of the user's health condition is carried out before use. The selection of the orthopaedic device that is suitable for a given medical condition must always be made with the help of a specialist doctor or physiotherapist. In addition, you must comply with the safety information in chapter 2.

Areas of use

The product can be used in home care, health and long-term care facilities, and hospitals.

Medical incidents and unwanted events

In case of any unwanted events related to the device, please contact the dealer or manufacturer:

Moblex A/S	Phone:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Safety requirements

- Make sure that this manual has been read by all persons using the device.
- The manufacturer assumes no responsibility for damage and/or injury resulting from failure to follow the operating instructions.
- Only use the product in a flawless condition.
- If defects or errors are detected you must immediately stop using the device and contact the dealer.
- Follow all manufacturer's recommendations and warnings.
- Be aware of the information on the product label.
- Only use the product for the described purpose.
- Avoid making constructive changes to the device, unless you have the manufacturer's written acceptance for such modifications.
- Use caution when assembling or adjusting any parts of the device.
- The device must not be loaded with more weight than indicated in Technical data.
- All wheels MUST be in contact with the floor at ALL TIMES during use. This will ensure that the device is properly balanced and should decrease the risk of accidents.
- The device must only be used on a stable surface.
- When using the device in a stationary position, the brakes MUST be engaged.
- Do not stand on footrests, and do not sit on the edge of the seat with the legs on the footrests
- The device is only to be used indoors and on flat surfaces without any obstacles.
- Always maintain a stable sitting position when using this device and users should not be left on the device unattended. Remove the seat cover only when chair is used for going to the toilet.
- If the seat cover is placed over the seat hole, it is absolutely necessary to also place the bucket WITH THE LID under the seat.
- The commode and shower chair must not be used to transport people or goods.
- Never stand on the footplates when getting on or off.

Parts supplied

The device is supplied in a carton box. The contents of the package are:

- ✓ 1 Main frame including 4 wheels equipped with parking brakes;
- ✓ 1 Detachable seat and seat cover;
- ✓ 1 Detachable backrest frame with armrests;
- ✓ 2 Detachable footrests;
- ✓ 1 Sanitary bucket with a lid;
- ✓ 1 Set of tools for mounting;
- ✓ 1 User manual;

Preliminary check

Check the contents of the box with the list above. If at this stage you discover that a part is missing or damaged, contact your supplier immediately.

3. Description

Product description

The Commode and shower chair comes with: replaceable sanitary bucket, soft PU seat, parking brakes, detachable footrests, flip-up armrests etc. The product is made of materials that are corrosion and disinfectant resistant. The frame is made of powder-coated aluminium tube.

The device consists of the following elements:

1. Soft PU backrest
2. Flip up armrest
3. Back frame assembly knob
4. Detachable sanitary bucket
5. Steering castor with parking brake
6. Detachable seat cover
7. Soft PU seat
8. Legrest
9. Footrest detaching lever
10. Legrest length adjustment bolt
11. Lifiable footplate



Assembly description

- Put the main frame upside down on the floor. You'll see four holes at the ends of vertical frame tubes.
- Insert the wheel assemblies into the tubes and fix them in desired setting using provided bolts. Check if they are attached correctly by trying to pull them out. If they slide around, check that the bolt went through both the frame and wheel assembly and tighten the bolt again.
- Put the frame on its wheels and lock the wheel brakes by pushing them down with the tip of a foot to make further assembly safe.
- Unscrew both frame assembly knobs.
- Insert the backrest tubes into holes on the rear end of main frame. Tighten the knobs on both sides of the chair and check that the backrest is stable.
- Put the lid on the sanitary bucket and slide it into the guide rails under the seat from the rear of the chair. Once the bucket is in place, place the PU seat on the frame by pressing the seat clamps on the frame and add the detachable seat cover on the PU seat. Seat and seat cover can be replaced.
- Put the top end of the footrest into the hole in the front of the main frame, and turn the footrest towards the front of the frame until it's locked. Unfold the footplate and repeat for the other footrest.



Pic. 1: Mounting the backrest



Pic. 2: Mounting the seat



Pic. 3: Mounting the footrest

Function description

WARNING! Always engage the brakes when a user is sitting down on or getting up from the chair, leaving the chair with a user in it, or putting the chair away, especially on slopes.

Using the armrests

The armrests can be easily lifted up and pushed back down. This feature can help make it easier for the user to get in and out of the wheelchair. Raising the armrests makes it easier to perform personal hygiene while showering.

WARNING! Never leave the chair unattended with armrests lifted when there is someone in it.

Footrest functionality

- To adjust the length of the footrest, loosen the footrest adjustment bolt. Move the footrest to the desired length and tighten the bolt. Repeat for the other footrest.
- To remove the footrest, pull the footrest detaching lever. The footrest can be removed when turned away by pulling it upwards. Repeat for the other footrest.
- The footplates can be folded upwards.
- These features can make it easier for the user to get in and out of the wheelchair, while also allowing for easier personal hygiene while showering.

WARNING! Never move the chair with footrests detached when the user is on it. Always put user's feet on foot plates when moving the chair.

WARNING! The length of footrests must be adapted to the height of the user.

NOTE: The length of footrests is correctly adjusted when while sitting the user sits on the wheelchair, the thighs rest flat on the seat and both feet rest on the footplates.

Using the sanitary bucket

The Commode and shower chair is designed for people who have difficulty using regular toilets.

To use the bucket in the Commode and shower chair, remove the seat cover and put the bucket (without the lid) in the chair. After use remove the bucket from the wheelchair again and put the lid back on the bucket. Clean the bucket before another use. Put the bucket back into the chair and put the seat cover back in the seat. If you want to replace the sanitary bucket, it can be purchased as a spare part (item number: 305026)

Using the device with a standard toilet bowl

To use the toilet with the device, remove the toilet bucket, then move the chair backwards over the toilet bowl and remove the seat cover.

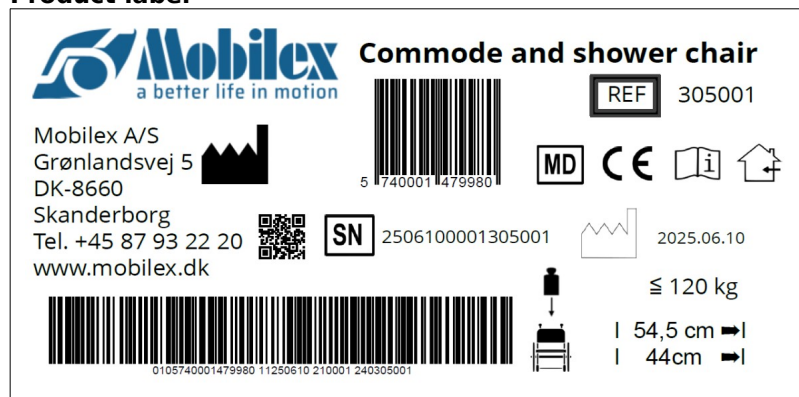
Accessories

There are no accessories provided for this device.

4. Technical data

Commode and shower chair	Art. 305001	Art. 305002
Seat width	44 cm	44 cm
Seat depth	40 cm	40 cm
Seat height (Front/back)	53,5 / 52,5 cm	53,5 / 52,5 cm
Seat opening	19 x 26 cm	19 x 26 cm
Pass over height	44 cm	44 cm
Pass over width	34,5 cm	34,5 cm
Seat/Back angle	90 °/ 12°	91 °/ 12°
Distance between armrests	43,5 / 44,5 cm	43,5 / 44,5 cm
Backrest height	41 cm	41 cm
Total width	54 cm	54 cm
Total depth	89 cm	89 cm
Total height	92 cm	92 cm
Max. user weight	120 Kg	120 Kg
Weight	12,60 Kg	12,60 Kg

Product label



Example of the product label

	QR-code link to homepage		Manufacturing date
	Manufacturer		Loading force
	Observe the user manual		Max width
	Only to be used indoor		serial no
	CE marked product		Item Number
	Medical Device		

Meaning of the icons

5. Care and maintenance

Regular dirt can be removed with standard cleaning products and a sponge or soft rag. Check the specific product information and use only commercial cleaning products which are suitable for cleaning. The entire product can be disinfected with a commercially available disinfectant. Always follow the disinfectant manufacturer's instructions for use and safety when disinfecting.

Wheels can be cleaned with hot water with a mild cleaning agent. After cleaning the wheel bearings should be lubricated with oil periodically or when the wheels start squeaking.

Despite the solid construction and the use of resistant materials the product is subject to wear. It is therefore recommended to check the product at regular intervals by a professional service. We recommend the following:

- ✓ Cleaning and disinfection of the product
- ✓ Checking the frame for bends, damage, wear or corrosion
- ✓ Checking wear parts and replacing them if necessary
- ✓ General re-tightening of the components

Cleaning the bucket

The bucket must be emptied and disinfected after use. Do not use water with at temperature higher than 80°C.

When using a steam cleaner/autoclave: Remove the handle from the bucket and clean the bucket after it has been laid flat down. Do not use the steam cleaner/autoclave on the bucket for more than 10 minutes. Do not place the bucket at an angle to avoid deformation during cleaning.

WARNING! If the product is exposed to very calcareous water, a binding and accumulation of lime on wheel bearings and other moving parts may occur. In this case, the product can be cleaned with a limescale remover and then lubricated.

WARNING! When used in highly chlorinated environments extra strong corrosion may occur and the warranty will be void.

WARNING! If the frame is bent or broken, the product must not be regenerated but must be replaced.

Recommended service life: Normally 10 years, depending on use.

Storage: We recommend storage in a dry place in temperatures above 0 °C.

Transportation

It is recommended to disassemble the device for transportation. The device should be transported in a stabilized and secured way with no risk of sudden or dangerous movements during transport.

If the device needs to be carried without being fully disassembled, it is recommended to remove the footrests and lift the device by grabbing it by the seat tubes on the sides.

Reuse

The product is suitable for reuse. Before a new user takes over the product, the device must be checked on a technical level and disinfected according to point 5.

6. Most common problems and solutions

Problems	Possible causes	Solutions
The wheels do not turn smoothly and easily	The space between wheels and forks is filled up with dirt	Clean the space between wheels and forks of all unintended objects and elements

7. Disposal of the product

The product can not be disposed of with household waste and must be brought to the local recycling center.

8. Guarantee terms

Mobilex A/S offers 2 years of warranty for damages caused by errors in production or material errors. The warranty is not valid by not-intended repair or usage of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty, unless wear is caused by a manufacturing fault. If product changes are made without our written acceptance the CE-marking and product warranty will not be valid. In the event of product damages covered by this warranty, please notify your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injuries or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damages due to the user manual not being followed.

9. Declaration of conformity

The device has passed the conformity assessment in accordance with EU Regulation: MDR 2017/745 regarding medical devices and is CE marked. A declaration of conformity has been issued for the device and is available at:

mobilex.dk/medias/2025-07/ce_305001_02_19008.pdf

or via the QR code on the right.



1. Introduzione

Ha acquistato un prodotto di qualità Mobilex e ne siamo particolarmente felici. Queste istruzioni per l'uso contengono una descrizione e informazioni importanti sull'uso del dispositivo medico. Hanno lo scopo di aiutarla a utilizzare il prodotto in modo corretto e sicuro. È molto importante leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo. Presti particolare attenzione alle linee guida sulla sicurezza e le segua sempre. Mobilex cerca costantemente di migliorare e aggiornare i suoi prodotti. Pertanto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche e i dati tecnici del prodotto senza ulteriore preavviso.

Uso previsto del dispositivo

L'uso è indicato per le persone con limitata capacità di stare in piedi e ridotta o nulla capacità funzionale degli arti inferiori. La carrozzina da comodo è un dispositivo medico destinato a essere utilizzato esclusivamente come supporto per la seduta da parte di persone che necessitano di tale aiuto durante il bagno, la doccia e la defecazione (il bagno deve essere compatibile). Offre anche un'opzione di trasporto destinata a trasportare i pazienti da e verso i bagni o la toilette. Il dispositivo svolge una funzione fondamentale e rende la vita dell'utente con disabilità fisica e dell'assistente molto più semplice. Il dispositivo deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi. Qualsiasi altro utilizzo è vietato.

Indicazioni

Per la sedia da comodo e da doccia con ruote da 5" sono indicati per le persone con limitazioni motorie che hanno difficoltà a camminare, stare in piedi o sedersi senza un supporto stabile, eventualmente a causa di danni strutturali e/o funzionali agli arti inferiori (ad esempio amputazioni, conseguenze di lesioni, disturbi del movimento muscolo-scheletrici/neuromuscoloscheletrici). I prodotti assistivi sono dedicati alle persone che, a causa della loro disabilità, non possono svolgere le attività di igiene quotidiana nelle normali cabine doccia o vasche da bagno e che non sono in grado di utilizzare i normali servizi igienici, anche dopo averli modificati.

Inoltre a causa delle ruote da 5", l'utente non è in grado di muovere la sedia da solo. (ad esempio, in caso di forza e funzione di presa limitate o mancanza di coordinazione braccio/mano).

Controindicazioni

La sedia a rotelle e la sedia da doccia non devono essere utilizzate da persone che non sono in grado di mantenere una posizione seduta stabile.

Gli utenti con deficit cognitivi devono essere monitorati durante l'uso del dispositivo e si raccomanda di effettuare una valutazione individuale delle condizioni di salute dell'utente prima dell'uso. La scelta del dispositivo ortopedico adatto a una determinata condizione medica deve essere sempre effettuata con l'aiuto di un medico specialista o di un fisioterapista. Inoltre, è necessario rispettare le informazioni di sicurezza riportate nel capitolo 2.

Aree di utilizzo

Il prodotto può essere utilizzato anche nell'assistenza domiciliare, nelle strutture sanitarie e di assistenza a lungo termine e negli ospedali.

Incidenti medici ed eventi indesiderati

In caso di eventi indesiderati legati al dispositivo, si rivolga al rivenditore o al produttore:

Moblex A/S	Telefono:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Requisiti di sicurezza

- Assicurarsi che questo manuale sia stato letto da tutte le persone che utilizzano il dispositivo.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni e/o lesioni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni operative.
- Utilizzare il prodotto solo in condizioni impeccabili.
- Se si rilevano difetti o errori, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo e contattare il rivenditore.
- Seguire tutte le raccomandazioni e le avvertenze del produttore.
- Tener conto delle informazioni riportate sull'etichetta del prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo descritto.
- Non salire sul dispositivo.
- Non apportare modifiche costruttive al dispositivo, a meno che tali modifiche non siano approvate per iscritto dal produttore.
- Il prodotto non deve essere caricato con più di quanto indicato nei dati tecnici.
- Tutte le ruote DEVONO essere sempre a contatto con il terreno durante l'uso. Questo assicura che il prodotto sia correttamente bilanciato e riduce il rischio di incidenti.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo su una superficie stabile.
- Quando utilizza il prodotto in posizione stazionaria, i freni DEVONO essere inseriti.
- Non deve stare in piedi sui poggiapiedi e non deve sedersi sul bordo del sedile con le gambe sui poggiapiedi.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi e su superfici piane senza ostacoli.
- Mantenga sempre una posizione di seduta stabile quando utilizza questo prodotto. Gli utenti non devono essere lasciati sul prodotto senza sorveglianza. Rimuova il coperchio dalla seduta solo quando la sedia viene usata per defecare.
- Se il coperchio è posizionato sopra il foro del sedile, è assolutamente necessario posizionare anche il secchio CON IL COPERCHIO sotto il sedile.
- La sedia da comodo e da doccia non devono essere utilizzate per il trasporto di persone o merci.
- Non salire mai sui poggiapiedi quando si sale o si scende.

Ambito di consegna

Il prodotto è fornito in una scatola di cartone contenente:

- ✓ 1 Telaio principale con 4 ruote dotate di freni di stazionamento;
- ✓ 1 Sedile rimovibile con coperchio;
- ✓ 1 Schienale rimovibile con braccioli;
- ✓ 2 Poggiapiedi rimovibili;
- ✓ 1 Secchio igienico con coperchio;
- ✓ 1 Set di attrezzi per il montaggio;
- ✓ 1 Manuale d'uso;

Controllo preliminare

Controllare il contenuto della scatola con l'elenco precedente. Se mancasse un pezzo o fosse danneggiato, contattare immediatamente il fornitore.

3. Descrizione

Descrizione del prodotto

La sedia da comodo e doccia è dotata di: secchio igienico sostituibile, seduta morbida in PU, freni di stazionamento, poggiapiedi rimovibili, braccioli ribaltabili, ecc. Il prodotto è realizzato con materiali resistenti alla corrosione e ai disinfettanti. Il telaio è realizzato in tubo di alluminio verniciato a polvere.

Il prodotto è composto dai seguenti elementi:

1. Schienale in PU morbido
2. Bracciolo elevabile
3. Manopola di fissaggio dello schienale
4. Secchio sanitario rimuovibile
5. Ruota girevole con freni a pedale
6. Coperchio rimovibile
7. Sedile in PU morbido
8. Poggiapiedi
9. Leva per staccare il poggiapiedi
10. Bullone di regolazione per la pedana
11. Pedana sollevabile

Descrizione del montaggio

- Metta il telaio principale capovolto sul pavimento. Vedrà quattro fori alle estremità dei tubi verticali del telaio.
- Inserire i gruppi ruota nei tubi e fissarli nella posizione desiderata utilizzando i bulloni in dotazione. Verificare che siano fissati correttamente provando a estrarli. Se scivolano, controllare che il bullone abbia attraversato sia il telaio che il gruppo ruota e serrare nuovamente il bullone.
- Metta il telaio sulle ruote e blocchi i freni delle ruote spingendoli verso il basso con la punta di un piede per rendere sicuro l'ulteriore montaggio.
- Svitare entrambe le manopole del telaio.
- Inserisca i tubi dello schienale nei fori sull'estremità posteriore del telaio principale. Serri le manopole su entrambi i lati della sedia e verifichi che lo schienale sia stabile.
- Metta il coperchio sul secchio sanitario e lo faccia scorrere nelle guide sotto il sedile dalla parte posteriore della sedia. Una volta che il secchio è in posizione, posizionare la seduta in PU sul telaio premendo i morsetti della seduta sul telaio e posizionare il coperchio sulla seduta in PU. La seduta e il coperchio possono essere sostituiti.
- Inserisca l'estremità superiore del poggiapiedi nel foro nella parte anteriore del telaio principale e ruoti il poggiapiedi verso la parte anteriore del telaio fino a bloccarla. Dispieghi la pedana e ripeta per l'altra pedana.



Fig. 1: Montaggio dello schienale



Fig. 2: Montaggio del sedile



Fig. 3: Montaggio del poggiapiedi

Descrizione delle funzioni

ATTENZIONE! Innesti sempre i freni quando un utente si siede o si alza dalla sedia, lascia la sedia con un utente seduto o ripone la sedia, soprattutto in pendenza.

Utilizzo dei braccioli

I braccioli possono essere facilmente sollevati e riabbassati. Questa funzione può aiutare l'utente a salire e scendere più facilmente dalla carrozzina. Sollevando i braccioli è più facile eseguire l'igiene personale durante la doccia.

ATTENZIONE! Non lasci mai la carrozzina incustodita con i braccioli sollevati con un'utente seduto sulla comoda.

Funzionalità del poggiapiedi

- Per regolare l'altezza del poggiapiedi, allenti il bullone di regolazione del poggiapiedi. Sposti il poggiapiedi all'altezza desiderata e stringa il bullone. Ripetere l'operazione per l'altro poggiapiedi.
- Per rimuovere il poggiapiedi, tiri la leva di distacco del poggiapiedi. Il poggiapiedi può essere rimosso quando è girato tirandolo verso l'alto. Ripetere per l'altro poggiapiedi.
- Le pedane possono essere piegate verso l'alto.
- Queste caratteristiche possono facilitare all'utente l'entrata e l'uscita dalla carrozzina, consentendo anche una più facile igiene personale durante la doccia.

ATTENZIONE! Non sposti mai la sedia con i poggiapiedi staccati quando l'utente vi è sopra. Metta sempre i piedi dell'utente sulle pedane quando sposta la carrozzina.

ATTENZIONE! L'altezza dei poggiapiedi deve essere adattata all'altezza dell'utente.

NOTA: L'altezza dei poggiapiedi è regolata correttamente quando, da seduto, l'utente si siede sulla carrozzina, le cosce poggiano sul sedile ed entrambi i piedi poggiano sulle pedane.

Utilizzo del secchio sanitario

La carrozzina da comodo è progettata per persone che hanno difficoltà a usare i servizi igienici normali. Per utilizzare il secchio, rimuova il coperchio della seduta ed estraiga il secchio dalla carrozzina. Dopo l'uso, rimuova nuovamente il secchio dalla carrozzina e rimetta il coperchio sul secchio. Pulisca il secchio prima di un altro utilizzo. Rimetta il secchio sotto la seduta e rimetta il coperchio sulla seduta. Se si desidera sostituire il secchio sanitario, è possibile acquistarlo come ricambio (codice articolo: 305026).

Utilizzo del dispositivo con una tazza del water standard

Per utilizzare la toilette con la carrozzina da comodo, rimuovere il secchio sanitario e la copertura del sedile (coperchio) e far scorrere la carrozzina all'indietro sulla tazza della toilette.

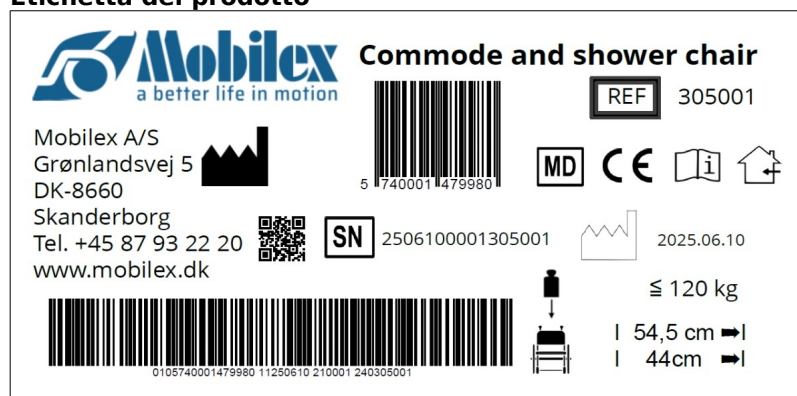
Accessori

Non sono previsti accessori per questo dispositivo.

4. Dati tecnici

Commode and shower chair	Art. 305001	Art. 305002
Larghezza seduta	44 cm	44 cm
Profondità seduta	40 cm	40 cm
Altezza seduta (anteriore/posteriore)	53,5 / 52,5 cm	53,5 / 52,5 cm
Apertura seduta	19 x 26 cm	19 x 26 cm
Alt. max. superabile	44 cm	44 cm
Largh. max. sup.	34,5 cm	34,5 cm
Angolo seduta/schienale	90 ° / 12°	91 ° / 12°
Distanza tra i braccioli	43,5 / 44,5 cm	43,5 / 44,5 cm
Altezza dello schienale	41 cm	41 cm
Larghezza totale	54 cm	54 cm
Profondità totale	89 cm	89 cm
Altezza totale	92 cm	92 cm
Portata massima	120 Kg	120 Kg
Peso	12,60 Kg	12,60 Kg

Etichetta del prodotto



Esempio di etichetta del prodotto

5. Manutenzione e pulizia

Lo sporco normale può essere rimosso con i prodotti di pulizia standard e una spugna o uno straccio morbido. Verificare anche le informazioni specifiche sul prodotto e utilizzare solo prodotti commerciali adatti alla pulizia. L'intero prodotto può essere disinfettato con un disinfettante disponibile in commercio. Segua sempre le istruzioni del produttore del disinfettante per l'uso e la sicurezza durante la disinfezione.

Le ruote possono essere pulite con acqua calda e un detergente delicato. Periodicamente, dopo la pulizia o anche se le ruote iniziano a cigolare, i cuscinetti delle ruote devono essere lubrificati con olio.

Nonostante una costruzione solida e l'utilizzo di materiali resistenti, il prodotto è soggetto a usura. Si raccomanda pertanto di far controllare il prodotto a intervalli regolari da parte di un servizio professionale. Raccomandiamo quanto segue:

- ✓ Pulizia e disinfezione del prodotto
- ✓ Controllare che il telaio non sia piegato, danneggiato, usurato o corrosivo.
- ✓ Controllo delle parti soggette ad usura e loro sostituzione se necessario
- ✓ Serraggio generale dei componenti

Pulizia del secchio

Il secchio deve essere svuotato e disinfettato. Non utilizzi acqua con temperatura superiore a 80°C.

Quando si utilizza un pulitore a vapore/autoclave: Rimuovere il manico dal secchio e pulire il secchio dopo averlo appoggiato, piatto. Non utilizzare il pulitore a vapore/autoclave sul secchio per più di 10 minuti. Non posizionare il secchio in posizione obliqua per evitare deformazioni durante la pulizia.

ATTENZIONE! Se il prodotto è esposto ad acqua molto calcarea, può verificarsi un legame e un accumulo di calcare sui cuscinetti delle ruote e su altre parti mobili. In questo caso, il prodotto può essere pulito con un anticalcare e poi lubrificato.

ATTENZIONE! In caso di utilizzo in ambienti altamente clorati, può verificarsi una forte corrosione e la garanzia sarà annullata.

ATTENZIONE! Se il telaio è piegato o rotto, il prodotto non deve essere rigenerato ma sostituito.

Vita utile prevista: Normalmente 10 anni, a seconda dell'uso.

Conservazione: Si consiglia di conservare il prodotto in un luogo asciutto a temperature superiori a 0 °C.

Trasporto

Si raccomanda di smontare il dispositivo per il trasporto. Il dispositivo deve essere trasportato in modo stabilizzato e sicuro, senza il rischio di movimenti improvvisi o pericolosi durante il trasporto.

Se il dispositivo deve essere trasportato senza essere completamente smontato, si raccomanda di rimuovere i poggiatesta e di sollevare il dispositivo afferrandolo dai tubi del sedile sui lati.

Riutilizzo

Il prodotto è adatto al riutilizzo. Prima che un nuovo utente prenda in consegna il prodotto, il dispositivo deve essere controllato a livello tecnico e disinfettato in base al punto 5.

6. Problemi più comuni e loro soluzioni

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Le ruote non girano facilmente e senza intoppi	Lo spazio tra le ruote e le forchette è pieno di sporcizia	Pulisca lo spazio tra le ruote e le forchette da tutti gli oggetti e gli elementi indesiderati.

	QR-code link alla homepage		Data di produzione
	Produttore		Forza di carico
	Osservare il manuale d'uso		Larghezza massima
	Da usare solo all'interno		numero di serie
	Prodotto con marchio CE		Numero di articolo
	Dispositivo medico		

Significato delle icone

7. Smaltimento del prodotto

Il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici e deve essere portato al centro di riciclaggio locale.

8. Termini della garanzia

Mobilex A/S offre 2 anni di garanzia per i danni causati da errori di produzione o errori di materiale. La garanzia non è valida per riparazioni o utilizzi non previsti del prodotto. Le parti soggette a normale usura non sono coperte dalla garanzia, a meno che l'usura non sia causata da un difetto di fabbricazione. Se vengono apportate modifiche al prodotto senza la nostra accettazione scritta, il marchio CE e la garanzia del prodotto non saranno validi. In caso di danni al prodotto coperti da questa garanzia, la preghiamo di informare il suo rivenditore o Mobilex A/S direttamente. La garanzia non copre i costi di trasporto e non include il risarcimento per lesioni personali o per il mancato utilizzo del prodotto durante la riparazione. La garanzia non copre i danni dovuti alla mancata osservanza del manuale d'uso.

9. Dichiarazione CE

Il dispositivo ha superato la valutazione di conformità in conformità al Regolamento UE: MDR 2017/745 sui dispositivi medici ed è contrassegnato dal marchio CE. Per il dispositivo è stata rilasciata una dichiarazione di conformità, disponibile sul sito:

mobilex.dk/medias/2025-07/ce_305001_02_19008.pdf

oppure tramite il codice QR a destra.



1. Introduktion

Gratis och tack för att du har valt en Mobilex produkt av hög kvalitet. Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning och viktig information om användningen av den medicinska produkten. Den är avsedd att hjälpa dig att använda produkten korrekt och säkert. Det är mycket viktigt att läsa igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsriktlinjerna och följ dem alltid. Mobilex försöker ständigt förbättra och uppgradera sina produkter. Därför förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationer och tekniska data för produkten utan föregående meddelande.

Användning av anordningen

Användning är indicerad för personer med begränsad stående förmåga och nedsatt eller ingen funktionsförmåga i de nedre extremiteterna. Rullstolar för toalettstolen är en medicinsk produkt som endast är avsedd att användas som sittstöd av personer som behöver sådan hjälp vid bad, dusch och gå på toaletten (badrummet måste vara kompatibelt). Det är också ett transportalternativ för att transportera patienter från och till badrum eller toaletter. Produkten fyller en grundläggande funktion och gör livet för både den fysiskt funktionshindrade användaren och assistenten mycket enklare. Produkten bör endast användas inomhus. All annan användning är förbjuden.

Indikationer

För toalettstolen och duschstolen med 5" hjul är avsedda för personer med begränsad rörlighet som har svårt att gå, stå eller sitta utan stabilt stöd, eventuellt till följd av strukturella och/eller funktionella skador på de nedre extremiteterna (t.ex. amputation, konsekvenser av skador, muskuloskeletala/neuromuskuloskeletala rörelsestörningar). Hjälpmedlen är avsedda för personer som på grund av sin funktionsnedsättning inte kan utföra sina dagliga hygienaktiviteter i vanliga duschkabiner eller badkar och som inte kan använda vanliga toaletter, inte ens efter modifieringar.

Dessutom, tack vare de fyra 5-tums hjulen: Oförmåga att framföra en rullstol (t.ex. vid begränsad styrka och greppfunktion eller bristande koordination mellan armar och händer).

Kontraindikationer

Toalettstolen och duschstolen ska inte användas av personer som inte kan bibehålla en stabil sittställning. Användare med kognitiv nedsättning måste övervakas under användning av produkten och det rekommenderas att en individuell bedömning av användarens hälsotillstånd görs före användning. Valet av ortopedisk produkt som är lämplig för ett visst medicinskt tillstånd måste alltid göras med hjälp av en specialistläkare eller fysioterapeut. Dessutom måste du följa säkerhetsinformationen i kapitel 2.

Användningsområden

Produkten kan användas inom hemvård, vård- och långtidsvård samt på sjukhus.

Medicinska incidenter och oönskade händelser

Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren om det inträffar några oönskade händelser i samband med enheten:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
---	--

2. Säkerhetskrav

- Se till att alla personer som använder apparaten har läst den här handboken.
- Tillverkaren tar inget ansvar för skador och/eller personskador som uppstår om man inte följer bruksanvisningarna.
- Använd endast produkten i ett felfri skick.
- Om defekter eller fel upptäcks måste du omedelbart sluta använda apparaten och kontakta återförsäljaren.
- Följ alla tillverkarens rekommendationer och varningar.
- Var uppmärksam på informationen på produktetiketten.
- Använd produkten endast för det beskrivna ändamålet.
- Klättra inte upp på apparaten.
- Undvik att göra konstruktiva ändringar på enheten, om du inte har tillverkarens skriftliga godkännande för sådana ändringar.
- Enheten får inte belastas med mer vikt än vad som anges i Tekniska data.
- Alla hjul MÅSTE vara i kontakt med golvet ALLTID under användning. Detta garanterar att produkten är korrekt balanserad och minskar risken för olyckor.
- Produktet får endast användas på ett stabilt underlag.
- När Produktet används i stillastående läge MÅSTE bromsarna vara inkopplade.
- Stå inte på fotstöden och sitt inte på kanten av sätet med benen på fotstöden.
- Produktet får endast användas inomhus och på plana ytor utan hinder.
- Håll alltid en stabil sittställning när du använder denna anordning och användarna bör inte lämnas på anordningen utan uppsikt. Ta bort sätesöverdraget endast när stolen används för gå på toaletten.
- Om stolsöverdraget placeras över stolens hål är det absolut nödvändigt att även placera hinken MED LÅGET under stolen.
- Toalettstolen och duschstolen får inte användas för att transportera personer eller föremål.
- Stå aldrig på fotplattorna när du stiger på eller av.

Leveransens omfattning

Apparaten levereras i en kartonglåda. Innehållet i paketet är:

- ✓ 1 Huvudram inklusive 4 hjul utrustade med parkeringsbromsar;
- ✓ 1 Avtagbar sits och sittklädsel;
- ✓ 1 Avtagbar ryggstödram med armstöd;
- ✓ 2 Avtagbara fotstöd;
- ✓ 1 Sanitetshink med lock;
- ✓ 1 Verktygssats för montering;
- ✓ 1 Bruksanvisning;

Preliminär kontroll

Kontrollera innehållet i lådan med listan ovan. Om du i detta skede upptäcker att en del saknas eller är skadad, kontakta omedelbart din leverantör.

3. Beskrivning

Produktbeskrivning

Toalettstol och duschstol levereras med: utbytbar hygienhink, mjuk PU-sits, parkeringsbromsar, avtagbara fotstöd, uppfällbara armstöd etc. Produkten är tillverkad av material som är korrosions- och desinfektionsmedelsbeständiga. Stommen är tillverkad av pulverlackerat aluminiumrör.

Produkten består av följande delar:

1. Mjukt PU-ryggstöd
2. Vridbart armstöd
3. Fingerskruv för montering av ryggram
4. Avtagbar sanitetshink
5. Vändhjul med pedalbromsar
6. Avtagbart skydd för sätet
7. Mjuk PU-sits
8. Benstöd
9. Spak för att lossa fotstödet
10. Skruv för justering av benstöds längd
11. Vridbart fotplatta

Beskrivning av monteringen

- Lägg huvudramen upp och ner på golvet. Du ser fyra hål i de vertikala ramrörens ändar.
- Sätt in hjulkonstruktionerna i rören och fäst dem i önskat läge med medföljande bultar. Kontrollera att de sitter ordentligt genom att försöka dra ut dem. Om de glider runt, kontrollera att bulten går igenom både ramen och hjulkonstruktionen och dra åt bulten igen.
- Sätt ramen på hjulen och lås hjulbromsarna genom att trycka ner dem med en fotspets för att göra den fortsatta monteringen säker.
- Skruva loss båda ramens monteringsknoppar.
- Sätt in ryggstödsrören i hålen på huvudramens bakre del. Dra åt knopparna på båda sidorna av stolen och kontrollera att ryggstödet är stabilt.
- Sätt på locket på sanitetshinken och skjut in den i styrskenorna under sätet från stolens baksida. När hinken är på plats placera PU-sitsen på ramen genom att trycka på sitsens klämmor på ramen och lägg det avtagbara skyddet för sätet på PU-sitsen. Sits och skydd för sätet kan bytas ut.
- Sätt in fotstöds övre ände i hålet i huvudramens främre del och vrid fotstödet mot ramens främre del tills det är låst. Vik ut fotplattan och upprepa för det andra fotstödet.



Fig. 1: Montering av ryggstödet



Fig. 2: Montering av sätet



Fig. 3: Montering av fotstödet

Funktionsbeskrivning

WARNING! Koppla alltid in bromsarna när en användare sätter sig på eller reser sig från stolen, lämnar stolen med en användare i den eller ställer undan stolen, särskilt i backar.

Användning av armstöden

Armstöden kan lätt lyftas upp och skjutas ner igen. Denna funktion kan göra det lättare för användaren att komma in och ut ur stolen. Genom att lyfta upp armstöden blir det lättare att utföra personlig hygien när man duschar.

WARNING! Lämna aldrig stolen obevakad med upplyfta armstöd när någon sitter i den.

Fotstødets funktionalitet

- For at justere fotstødets højde, lossa fotstødsjusteringsskruen. Flytta fotstødet till önskad höjd och dra åt skruen. Upprepa for det andra fotstødet.
- For at ta bort fotstødet drar du i fotstødets avtagningshandtag. Fotstødet kan tas bort når det vends bort genom at dra det uppåt. Upprepa for det andra fotstødet.
- Fotplattorna kan fällas uppåt.
- Dessa funktioner kan göra det lättare for anvænderen at kliva in i og ut ur rullstolen, samtidigt som de underlætter den personlige hygieenen når man duschar.

WARNING! Flytta aldrig stolen med avmonterade fotstød nær anvænderen sitter på den. Sæt altid anvænderens føtter på fotplattorna når du flytter stolen.

WARNING! Fotstødens længde måste anpassas till anvænderens længde.

OBS: Fotstødens længde är korrekt anpassad nær anvænderen under sittande sitter på rullstolen, låren vilar platt på sætet og båda føtterne vilar på fotplattorna.

Användning av sanitetshinken

Toalett og badstolen är avsedd for personer som har svært at anvænde vanlige toiletter.

For at anvænde Toalett og badstolen tar du bort avtagbart skydd for sætet og tar ut hinken ur stolen. Efter anvændering tar du ut hinken ur rullstolen igen og sætter tillbaka locket på hinken. Rengør hinken innan den anvænds igen. Sæt tillbaka det avtagbart skydd for sætet. Om du vill byta ut sanitetsbehållaren kan den køpas som reservdel (artikelnummer: 305026).

Använda enheten med en standardtoalettskål

For at anvænde toiletten med enheten, ta bort toalettlocket, flytta sedan stolen bakåt over toalettstolen og ta bort sæteslocket.

Tillbehör

Det finns inga tillbehör till den här enheten.

4. Tekniska data

Commode and shower chair	Art. 305001	Art. 305002
Sætesbredd	44 cm	44 cm
Djup i sætet	40 cm	40 cm
Sitthøjde (fram/bak)	53,5 / 52,5 cm	53,5 / 52,5 cm
Öppning av sætet	19 x 26 cm	19 x 26 cm
Övergångshøjde	44 cm	44 cm
Bredd over passagen	34,5 cm	34,5 cm
Sits/rygg vinkel	90 ° / 12°	91 ° / 12°
Avstånd mellan armstød	43,5 / 44,5 cm	43,5 / 44,5 cm
Højde på ryggstød	41 cm	41 cm
Total bredd	54 cm	54 cm
Totalt djup	89 cm	89 cm
Total højde	92 cm	92 cm
Max. anvændervikt	120 Kg	120 Kg
Vikt	12,60 Kg	12,60 Kg

Produktetikett



Commode and shower chair

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660
Skanderborg
Tel. +45 87 93 22 20
www.mobilex.dk

REF 305001

5 740001 479980

MD CE i

SN 2506100001305001

2025.06.10

≤ 120 kg

54,5 cm →
44 cm →

0105740001479980 11250610 210001 240305001

	QR-kod till webbplatsen		Produktionsdato
	Producent		Belastningskraft
	Se bruksanvisningen		Max bredde
	Endast for inomhusbruk		serienr.
	CE-mærkt produkt		Varenr
	Medicinsk utrustning		

Betydelsen av ikonerna

Exempel på produktetikett

5. Underhåll och skötsel

Vanlig smuts kan avlägsnas med vanliga rengöringsmedel och en svamp eller mjuk trasa. Kontrollera den specifika produktinformationen och använd endast kommersiella rengöringsmedel som är lämpliga för rengöring. Hela produkten kan desinficeras med ett kommersiellt tillgängligt desinfektionsmedel. Följ alltid desinfektionsmedlets tillverkares anvisningar för användning och säkerhet vid desinfektion.

Hjulen kan rengöras med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel. Efter rengöringen bör hjullagren smörjas med olja regelbundet eller när hjulen börjar gnissla.

Apparaten behöver i princip inte underhållas. Trots den solida konstruktionen och användningen av motståndskraftiga material utsätts produkten för slitage. Det rekommenderas därför att produkten kontrolleras med jämna mellanrum av en professionell service. Vi rekommenderar följande:

- ✓ Rengöring och desinfektion av produkten
- ✓ Kontroll av att ramen inte är böjd, skadad, sliten eller korroderad.
- ✓ Kontroll av slitdelar och byte av dem vid behov.
- ✓ Allmän åtdragning av komponenterna.

Rengöring av hink

Hinken måste tömmas och desinficeras efteråt. Använd inte vatten med en högre temperatur än 80 °C.

När du använder en ångrengörare/autoklav: Ta bort handtaget från hinken och rengör hinken efter att den har legat platt ner. Använd inte ångrengöraren/autoklaven på hinken i mer än 10 minuter. Placera inte hinken i en vinkel för att undvika deformation under rengöringen.

VARNING! Om produkten utsätts för mycket kalkhaltigt vatten kan en bindning och ansamling av kalk på hjullager och andra rörliga delar uppstå. I detta fall kan produkten rengöras med en kalkborttagare och därefter smörjas.

VARNING! Vid användning i starkt klorerade miljöer kan extra stark korrosion uppstå och garantin upphör att gälla.

VARNING! Om ramen är böjd eller trasig får produkten inte återanvändas utan måste bytas ut.

Rekommenderad livslängd: Normalt 10 år beroende på användning.

Förvaring: Vi rekommenderar förvaring på ett torrt ställe vid temperaturer över 0 °C.

Transport

Det rekommenderas att demontera stolen för transport. Stolen ska transporteras på ett stabiliserat och säkrat sätt utan risk för plötsliga eller farliga rörelser under transporten.

Om enheten måste transporteras utan att vara helt demonterad rekommenderas att fotstöden tas bort och att enheten lyfts genom att greppa tag i sätesrören på sidorna.

Återanvändning

Produkten är lämplig för återanvändning. Innan en ny användare tar över apparaten ska apparaten kontrolleras tekniskt och desinficeras enligt punkt 5.

6. De vanligaste problemen och lösningarna

Problem	Möjliga orsaker	Lösningar
Hjulen vrids inte smidigt och lätt.	Utrymmet mellan hjul och gafflar är fyllt med smuts.	Rengör utrymmet mellan hjul och gafflar från alla oavsiktliga föremål och element.

7. Bortskaffande av produkten

Produkten får inte slängas med hushållsavfallet utan måste lämnas in till den lokala återvinningscentralen.

8. Villkor för garantier

Mobilex A/S erbjuder 2 års garanti för skador som orsakats av fel i produktionen eller materialfel. Garantin gäller inte vid oavsiktlig reparation eller användning av produkten. Delar som utsätts för normalt slitage omfattas inte av garantin, såvida inte slitaget orsakas av ett tillverkningsfel. Om produktändringar görs utan vårt skriftliga godkännande är CE-märkningen och produktgarantin inte giltiga. Vid produktskador som omfattas av garantin ska du meddela din återförsäljare eller Mobilex A/S direkt. Garantin täcker inte transportkostnader och omfattar inte ersättning för personskador eller för att produkten inte används under reparationen. Garantin täcker inte skador som beror på att användarhandboken inte följts.

9. CE-försäkran

Produkten har genomgått bedömningen av överensstämmelse i enlighet med EU:s förordning: MDR 2017/745 om medicintekniska produkter och är CE-märkt. En försäkran om överensstämmelse har utfärdats för enheten och finns tillgänglig på:

mobilex.dk/medias/2025-07/ce_305001_02_19008.pdf

eller via QR-koden till höger.



1. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja użytkowania zawiera opis i ważne informacje o sposobie korzystania z wyrobu medycznego. Mają one pomóc w poprawnym i bezpiecznym korzystaniu z produktu. Jest bardzo ważne, aby przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu dokładnie zapoznać się z instrukcją. Szczególną uwagę należy zwrócić na wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i zawsze ich przestrzegać. Firma Mobilex cały czas stara się poprawiać i ulepszać swoje wyroby. Dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji i danych technicznych wyrobu bez konieczności dodatkowego powiadamiania o tym użytkowników.

Przewidziane zastosowanie

Wyrób jest przewidziany do stosowania przez osoby z ograniczoną zdolnością do stania i ograniczoną lub zerową zdolnością funkcjonalną kończyn dolnych. Wózek prysznicowo-toaletowy jest wyrobem medycznym przeznaczonym wyłącznie do siedzenia dla osób, które wymagają takiej pomocy podczas samodzielnej kąpieli, prysznica i wypróżniania (łazienka musi być kompatybilna). Jest to również środek transportu przeznaczony do przemieszczania pacjentów z i do łazienek lub toalet. Wyrób spełnia podstawową funkcję i znacznie ułatwia życie zarówno użytkownikowi, jak i asystentowi. Wyrób może być używany wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Każde inne zastosowanie jest zabronione.

Wskazania

Wózek toaletowo-prysznicowy z 5-calowymi kółkami jest przeznaczony dla osób z ograniczeniami ruchowymi, które mają trudności z chodzeniem, staniem lub siedzeniem bez stabilnego podparcia, prawdopodobnie w wyniku strukturalnych i/lub funkcjonalnych uszkodzeń kończyn dolnych (np. amputacji, następstw urazów, zaburzeń ruchowych układu mięśniowo-szkieletowego/nerwowo-mięśniowego). Te produkty wspomagające są przeznaczone dla osób, które ze względu na swoją niepełnosprawność nie mogą wykonywać codziennych czynności higienicznych w zwykłych kabinach prysznicowych lub wannach i które nie są w stanie korzystać ze zwykłych toalet, nawet po ich modyfikacji.

Dodatkowo, ze względu na cztery koła o średnicy 5 cali: Niezdolność do napędzania wózka inwalidzkiego (np. w przypadku ograniczonej siły i funkcji chwytania lub braku koordynacji ramion i dłoni).

Przeciwwskazania

Wózek łazienkowy nie powinien być używany przez osoby, które nie są w stanie utrzymać stabilnej pozycji siedzącej. Użytkownicy z zaburzeniami funkcji kognitywnych muszą być nadzorowani podczas korzystania z wyrobu i zaleca się przeprowadzenie indywidualnej oceny stanu zdrowia użytkownika przed rozpoczęciem użytkowania. Wybór wyrobu ortopedycznego odpowiedniego dla danego stanu zdrowia musi być zawsze dokonywany z pomocą lekarza specjalisty lub fizjoterapeuty. Ponadto należy przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa zawartych w rozdziale 2.

Obszary zastosowania

Produkt może być stosowany w opiece domowej, w placówkach służby zdrowia i opieki długoterminowej, a także w szpitalach.

Incydenty medyczne i działania niepożądane

W razie jakichkolwiek zdarzeń niepożądanych związanych z wyrobem, prosimy o kontakt z dystrybutorem lub wytwórcą:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
---	--

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Należy upewnić się, że niniejsza instrukcja została przeczytana przez wszystkie osoby korzystające z wyrobu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i/lub obrażenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania.
- Należy używać produktu tylko w nienagannym stanie.
- W przypadku wykrycia wad lub usterek należy natychmiast zaprzestać używania wyrobu i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Należy przestrzegać wszystkich zaleceń i ostrzeżeń producenta.
- Należy zwracać uwagę na informacje zawarte na etykiecie produktu.
- Używać produktu tylko do opisanego celu.
- Proszę unikać dokonywania zmian konstrukcyjnych w produkcie, chyba że posiadają Państwo pisemną zgodę producenta na takie zmiany.
- Należy zachować ostrożność przy montażu lub regulacji jakichkolwiek części wyrobu.
- Nie wolno przekraczać maks. dopuszczalnego obciążenia wskazanego w Danych Technicznych.
- Wszystkie koła MUSZĄ mieć kontakt z podłożem przez cały czas użytkowania. Zapewni to prawidłową równowagę wyrobu i powinno zmniejszyć ryzyko wypadków.
- Wyrób może być używany wyłącznie na stabilnej powierzchni.
- Podczas używania wyrobu w położeniu stacjonarnym, hamulce MUSZĄ być załączone.
- Nie należy stawać na podnóżkach ani siadać na krawędzi siedziska z nogami położonymi na podnóżkach.
- Wyrób może być używany wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych i na płaskich powierzchniach bez żadnych przeszkód.
- Podczas korzystania z wyrobu należy zawsze zachować stabilną pozycję siedzącą, a użytkowników nie należy pozostawiać na urządzeniu bez nadzoru. Pokrywą siedziska należy zdejmować tylko wtedy, gdy wózek jest używany do wizyt w toalecie.
- Jeżeli pokrywa siedziska jest umieszczona w siedzisku, należy koniecznie umieścić pod siedziskiem również WIADERKO Z POKRYWĄ.
- Wózek toaletowo-prysznicowy nie może być używany do transportu osób lub towarów.
- Nigdy nie stawać na podnóżkach podczas wchodzenia lub schodzenia z wózka.

Dostawa

Wyrób jest dostarczany w kartonie. Zawartość opakowania to:

- | | |
|---|-----------------------------------|
| ✓ 1 Rama główna wraz z 4 kołami wyposażonymi w hamulce postojowe; | ✓ 2 Zdejmowane podnóżki; |
| ✓ 1 Zdejmowane siedzisko i pokrywa siedziska; | ✓ 1 Wiaderko sanitarne z pokrywą; |
| ✓ 1 Zdejmowana rama oparcia z podłokietnikami; | ✓ 1 Zestaw narzędzi do montażu; |
| | ✓ 1 Instrukcja obsługi; |

Wstępna kontrola

Sprawdź zgodność zawartości pudełka z powyższą listą. Jeśli na tym etapie odkryjesz, że brakuje jakiejś części lub jest ona uszkodzona, skontaktuj się natychmiast ze swoim dostawcą.

3. Opis

Opis produktu

Wózek toaletowo-prysznicowy wyposażone jest w: wymienne wiaderko sanitarne, miękkie siedzisko z PU, hamulce postojowe, zdejmowane podnóżki, podnoszone podłokietniki itp. Produkt jest wykonany z materiałów odpornych na korozję i środki dezynfekujące. Rama wykonana jest z malowanej proszkowo rury aluminiowej.

Wyrób składa się z następujących elementów:

1. Miękkie oparcie z PU
2. Podnoszony podłokietnik
3. Pokrętło montażowe ramy oparcia
4. Wyjmowane wiaderko sanitarne
5. Koło skrętne z hamulcami nożnymi
6. Wyjmowana pokrywa siedziska
7. Siedzisko z miękkiego PU
8. Podnóżek
9. Dźwignia mocowania podnóżka
10. Śruba regulacji długości podnóżka
11. Podnoszona stopka

Opis montażu

- Położyć ramę główną do góry nogami na podłodze. Na końcach pionowych rurek ramy widać cztery otwory.
- Włożyć zespoły kół do rurek i zamocować je w żądanym ustawieniu za pomocą dostarczonych śrub. Sprawdzić, czy są prawidłowo zamocowane, próbując je wyciągnąć. Jeśli się przesuwają, sprawdzić, czy śruba przeszła na wylot zarówno przez rurkę, jak i zespół koła i ponownie dokręcić śrubę.
- Postawić ramę na kołach i zablokować hamulce nożne naciskając je czubkiem stopy aby dalszy proces montażu był bezpieczny.
- Odkręcić oba pokrętła mocujące ramę.
- Włożyć rurki oparcia do otworów w tylnej części ramy głównej. Dokręcić pokrętła po obu stronach wózka i sprawdzić, czy oparcie jest stabilne.
- Nałożyć pokrywę na wiaderko i wsunąć je w prowadnice pod siedziskiem od tyłu wózka. Gdy wiaderko jest już na miejscu, umieścić siedzisko PU na ramie, dociskając zaciski siedziska do ramy i założyć zdejmowaną osłonę siedziska na siedzisko PU. Siedzisko i pokrycie siedziska można wymienić.
- Włożyć górny koniec podnóżka do otworu w przedniej części ramy głównej i obrócić podnóżek do przodu ramy, aż zostanie zablokowany. Rozłożyć stopkę i powtórzyć proces dla drugiego podnóżka.



Zdj. 1: Montaż oparcia



Zdj. 2: Montaż siedziska



Zdj. 3: Montaż podnóżka

Opis funkcji

UWAGA! Zawsze należy załączać hamulce gdy użytkownik siada na wózku lub wstaje z niego, gdy wózek używany przez użytkownika jest pozostawiony bez opieki, lub gdy wózek jest odstawiany po użytkowaniu, zwłaszcza na pochyłościach.

Używanie podłokietników

Podłokietniki mogą być łatwo odchylane w górę i w dół. Ta funkcja może ułatwić użytkownikowi siadanie i wstawanie z wózka. Podniesienie podłokietników ułatwia wykonywanie czynności higieny osobistej podczas kąpieli.

UWAGA! Nigdy nie należy pozostawiać wózka bez nadzoru z podniesionymi podłokietnikami, gdy użytkownik w nim przebywa.

Montaż/demontaż i użytkowanie podnóżków

- Aby wyregulować długość podnóżka, należy poluzować śrubę regulacyjną podnóżka. Ustawić podnóżek na żadaną długość i dokręcić śrubę. Powtórzyć proces dla drugiego podnóżka.
- Aby zdemontować podnóżek, należy pociągnąć dźwignię mocowania podnóżka w stronę wózka. Po odchyleniu podnóżka można go zdjąć pociągając go do góry. Powtórzyć dla drugiego podnóżka.
- Stopki mogą być złożone do góry.
- Te funkcje mogą ułatwić użytkownikowi wsiadanie i wysiadanie z wózka, a także ułatwić czynności związane z higieną osobistą podczas kąpieli.

UWAGA! Nie wolno używać wózka z odłączonymi podnóżkami, gdy przebywa na nim użytkownik. Podczas przetaczania wózka należy zawsze umieszczać stopy użytkownika na stopkach.

UWAGA! Długość podnóżków musi być dostosowana do wzrostu użytkownika.

UWAGA: Długość podnóżków jest prawidłowo ustawiona, gdy podczas siedzenia użytkownika na wózku, jego uda spoczywają płasko na siedzisku, a obie stopy spoczywają na stopkach.

Wiaderko sanitarne

Wózek toaletowo-prysznicowy jest przeznaczony dla osób, które mają trudności z korzystaniem ze zwykłych toalet. Aby skorzystać z wiaderka wózka, należy najpierw zdjąć pokrywę siedziska i pokrywę wiaderka. Po użyciu wyjąć wiaderko z wózka inwalidzkiego i nakryć je z powrotem pokrywą. Przed kolejnym użyciem należy wyczyścić wiaderko. Umieścić wiaderko z pokrywą w wózku i włożyć pokrywę siedziska z powrotem do siedziska. Jeśli istnieje potrzeba wymiany wiaderka toaletowego z pokrywą, można je zakupić jako część zamienną (numer artykułu: 305026).

Używanie wyrobu ze standardową muszlą toaletową

Aby użyć toalety z pomocą wyrobu, należy wyjąć wiaderko sanitarne, przesunąć wózek ponad muszlę toaletową i wyjąć pokrywę siedziska.

Akcesoria

Do tego urządzenia nie są przewidziane żadne akcesoria.

4. Dane techniczne

Commode and shower chair	Art. 305001	Art. 305002
Szerokość siedziska	44 cm	44 cm
Głębokość siedziska	40 cm	40 cm
Wysokość siedziska (Przód/tył)	53,5 / 52,5 cm	53,5 / 52,5 cm
Otwór siedziska	19 x 26 cm	19 x 26 cm
Wysokość przejścia	44 cm	44 cm
Szerokość przejścia	34,5 cm	34,5 cm
Kąt nachylenia siedziska/oparcia	90 ° / 12°	91 ° / 12°
Odległość między podłokietnikami	43,5 / 44,5 cm	43,5 / 44,5 cm
Wysokość oparcia	41 cm	41 cm
Szerokość całkowita	54 cm	54 cm
Głębokość całkowita	89 cm	89 cm
Wysokość całkowita	92 cm	92 cm
Maks. obciążenie	120 Kg	120 Kg
Waga	12,60 Kg	12,60 Kg

Etykieta produktu

**Commode and shower chair**

**REF** 305001

Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660
Skanderborg
Tel. +45 87 93 22 20
www.mobilex.dk



**SN** 2506100001305001

 2025.06.10

 ≤ 120 kg

 I 54,5 cm → I
I 44cm → I


0105740001479980 11250610 210001 240305001

	Kod QR na stronę główną		Manufacturing date
	Producent/ wytwórca		Maks. waga użytkownika
	Przestrzegaj instrukcji użytkowania		Maks. szerokość
	Do stosowania wewnątrz		Nr seryjny
	Oznaczenie CE		Nr katalogowy
	Symbol wyrobu medycznego		

Symbole stosowane na oznakowaniu wyrobu

Przykład wyglądu etykiety produktu

5. Konserwacja i pielęgnacja

Zwykłe zabrudzenia można usunąć za pomocą standardowych środków czyszczących i gąbki lub miękkiej szmatki. Należy sprawdzić informacje o konkretnym produkcie i używać wyłącznie komercyjnych środków czyszczących, które są odpowiednie do czyszczenia. Cały produkt można zdezynfekować dostępnymi na rynku środkami dezynfekującymi. Podczas dezynfekcji należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami producenta środka dezynfekującego dotyczącymi jego użytkowania i bezpieczeństwa.

Koła można czyścić ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego. Po wyczyszczeniu należy smarować łożyska kół olejem okresowo lub gdy koła zaczynają pisać.

Pomimo solidnej konstrukcji i zastosowania odpornych materiałów produkt ulega zużyciu. Dlatego zaleca się regularne sprawdzanie produktu przez profesjonalny serwis. Zalecamy następujące czynności serwisowe:

- ✓ Czyszczenie i dezynfekcja produktu
- ✓ Ramę należy sprawdzić, czy nie została wygięta, uszkodzona, zużyta lub skorodowana
- ✓ Części zużywające się są sprawdzane i w razie potrzeby wymieniane
- ✓ Ogólne ponowne dokręcenie komponentów

Czyszczenie wiaderka sanitarnego

Po użyciu wiaderko należy opróżnić i zdezynfekować. Nie używać wody o temperaturze powyżej 80°C.

W przypadku użycia myjki parowej: Zdjąć uchwyt z wiaderka i wyczyścić wiaderko po ułożeniu go na płasko. Nie używać myjki parowej powyżej 10 minut. Nie ustawiać wiaderka pod kątem, aby uniknąć deformacji podczas czyszczenia.

UWAGA! Jeżeli produkt jest narażony na działanie bardzo wapiennej wody, może dojść do wiązania i gromadzenia się kamienia na łożyskach kół i innych ruchomych częściach. W takim przypadku produkt można oczyścić za pomocą środka do usuwania kamienia, a następnie nasmarować.

UWAGA! W przypadku stosowania w środowisku silnie chlorowanym może dojść do bardzo silnej korozji, co spowoduje utratę gwarancji.

UWAGA! Jeżeli rama jest wygięta lub złamana, produktu nie wolno poddawać regeneracji, lecz należy go wymienić.

Przewidywana żywotność: Zwykle do 10 lat w zależności od sposobu użytkowania.

Przechowywanie: Zalecamy przechowywanie w suchym miejscu w temperaturze powyżej 0 °C.

Transport

Zaleca się demontaż wyrobu na czas transportu. Wyrób powinien być przewożony w sposób ustabilizowany i zabezpieczony, bez ryzyka nagłych lub niebezpiecznych ruchów podczas transportu.

Jeżeli wyrób musi być przewożony bez pełnego demontażu, zaleca się zdemontować podnóżki i przenosić wyrób chwytając za rurki siedziska po bokach.

Ponowne użycie

Produkt nadaje się do ponownego użycia. Przed ponownym użyciem, gdy nowy użytkownik ma przejąć produkt, produkt musi być sprawdzony pod kątem technicznym oraz zdezynfekowany zgodnie z punktem 5.

6. Najczęściej spotykane problemy i ich rozwiązywanie

Objaw	Możliwa przyczyna	Co zrobić?
Koła nie obracają się płynnie i łatwo	Przestrzeń między kołami a widelcami jest wypełniona brudem	Oczyścić przestrzeń między kołami i widelcami z wszystkich niepotrzebnych przedmiotów i elementów

7. Utylizacja produktu

Produktu nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, ale należy oddać go do lokalnego punktu recyklingu.

8. Warunki gwarancji

Firma Mobilex A/S udziela 2 letniej gwarancji na usterki spowodowane błędami produkcyjnymi lub wadami materiałowymi. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieautoryzowanej naprawy lub użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem i niniejszą instrukcją. Części podlegające normalnemu zużyciu nie są objęte gwarancją, chyba że zużycie spowodowane jest wadą produkcyjną. Jeżeli zostaną dokonane bez naszej pisemnej zgody jakiegokolwiek przeróbki wyrobu, oznaczenie CE i gwarancja na produkt stracą ważność. W przypadku usterek produktu objętych niniejszą gwarancją, należy powiadomić sprzedawcę lub firmę Mobilex A/S. Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i nie obejmuje odszkodowania za ew. urazy, szkody materialne lub niemożność korzystania z produktu podczas naprawy.

9. Deklaracja zgodności

Wyrób przeszedł ocenę zgodności zgodnie z Rozporządzeniem UE: MDR 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych i jest oznaczony znakiem CE. Deklaracja zgodności została wystawiona dla wyrobu i jest dostępna na stronie:

mobilex.dk/medias/2025-07/ce_305001_02_19008.pdf

podstronie produktu lub poprzez kod QR po prawej stronie.



1. Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Mobilex de haute qualité. Ce mode d'emploi contient une description et des informations importantes sur l'utilisation du dispositif médical. Il est destiné à vous aider à utiliser le produit correctement et en toute sécurité. Il est très important de lire attentivement les instructions avant d'utiliser le dispositif. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité et suivez-les toujours. Mobilex essaie constamment d'améliorer et de mettre à niveau ses produits. Par conséquent, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications et les données techniques du produit sans autre avis.

Utilisation prévue de l'appareil

L'utilisation est indiquée pour les personnes dont la capacité à se tenir debout est limitée et dont la capacité fonctionnelle des membres inférieurs est réduite ou inexistante. Le fauteuil roulant de douche Kakadu est un dispositif médical destiné à être utilisé uniquement comme support d'assise par les personnes qui ont besoin d'une telle aide pour se baigner, se doucher et aller aux toilettes (la salle de bain doit être compatible). Il s'agit également d'un moyen de transport destiné à transporter les patients de et vers les salles de bains ou les toilettes. Le produit remplit une fonction fondamentale et facilite grandement la vie de l'utilisateur handicapé physique et de l'assistant. Le dispositif ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. Toute autre utilisation est interdite.

Indications

La chaise d'aisance et la chaise de douche avec des roues de 5 pouces est indiquées pour les personnes à mobilité réduite qui ont des difficultés à marcher, à se tenir debout ou à s'asseoir sans soutien stable, éventuellement en raison de dommages structurels et/ou fonctionnels aux membres inférieurs (par exemple, amputation, conséquences de blessures, troubles musculo-squelettiques/neuromusculo-squelettiques du mouvement). Les produits d'assistance sont destinés aux personnes qui, en raison de leur handicap, ne peuvent pas effectuer leurs activités d'hygiène quotidienne dans des cabines de douche ou des baignoires ordinaires et qui ne peuvent pas utiliser des toilettes ordinaires, même après modification.

De plus, grâce aux quatre roues de 5 pouces: Incapacité de propulser un fauteuil roulant (par exemple, en cas de force et de fonction de préhension limitées ou de manque de coordination entre les bras et les mains).

Contre-indications

La chaise de douche ne doit pas être utilisée par des personnes qui ne peuvent pas maintenir une position assise stable.

Les utilisateurs présentant des troubles cognitifs doivent être surveillés pendant l'utilisation de l'appareil et il est recommandé de procéder à une évaluation individuelle de leur état de santé avant utilisation. Le choix de l'appareil orthopédique adapté à une affection médicale donnée doit toujours être effectué avec l'aide d'un médecin spécialiste ou d'un kinésithérapeute. En outre, vous devez respecter les consignes de sécurité figurant au chapitre 2.

Domaines d'utilisation

Le produit peut être utilisé dans les soins à domicile, les établissements de santé et de soins de longue durée, et les hôpitaux.

Incidents médicaux et incidents indésirables

En cas d'événements indésirables liés à l'appareil, veuillez contacter le revendeur ou le fabricant :

Moblex A/S	Téléphone:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Téléfax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Exigences de sécurité

- Assurez-vous que ce manuel a été lu par toutes les personnes utilisant l'appareil.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages et/ou les blessures résultant du non-respect du mode d'emploi.
- N'utilisez le produit que dans un état irréprochable.
- Si des défauts ou des erreurs sont détectés, vous devez immédiatement cesser d'utiliser l'appareil et contacter le revendeur.
- Suivez toutes les recommandations et avertissements du fabricant.
- Tenez compte des informations figurant sur l'étiquette du produit.
- N'utilisez le produit que pour l'usage décrit.
- Ne montez pas sur l'appareil.
- Évitez d'effectuer des modifications constructives de l'appareil, sauf si vous avez l'acceptation écrite du fabricant pour ces modifications.
- Le produit doit pas être chargés plus qu'indiqué dans les données techniques.
- Toutes les roues DOIVENT être en contact avec le sol à TOUT moment de l'utilisation. Cela garantira que le produit est correctement équilibré et devrait diminuer le risque d'accident.
- Le produit ne doit être utilisé que sur une surface stable.
- Lorsque Le produit est utilisé en position stationnaire, les freins DOIVENT être enclenchés.
- Ne vous tenez pas sur les repose-pieds et ne vous asseyez pas sur le bord du siège avec les jambes sur les repose-pieds.
- Le produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur et sur des surfaces planes sans obstacles.
- Maintenez toujours une position assise stable lorsque vous utilisez cet appareil et les utilisateurs ne doivent pas être laissés sur l'appareil sans surveillance. N'enlevez le couvercle du siège que lorsque le fauteuil est utilisé pour aller aux toilettes..
- Si le couvercle du siège est placé sur le trou du siège, il est absolument nécessaire de placer également le seau AVEC LE COUVERCLE sous le siège.
- La chaise percée et la chaise de douche ne doivent pas être utilisées pour transporter des personnes ou des objets.
- Ne jamais se tenir debout sur les repose-pieds pour monter ou descendre.

Pièces fournies

L'appareil est fourni dans une boîte en carton. Le contenu d'un emballage est le suivant :

- | | |
|--|--------------------------------------|
| ✓ 1 Châssis principal comprenant 4 roues équipées de freins de stationnement ; | ✓ 1 Seau hygiénique avec couvercle ; |
| ✓ 1 Siège amovible et housse de siège ; | ✓ 1 jeu d'outils pour le montage ; |
| ✓ 1 Dossier amovible avec accoudoirs ; | ✓ 1 Manuel d'utilisation ; |
| ✓ 2 Repose-pieds amovibles ; | |

Contrôle préliminaire

Vérifiez le contenu de la boîte avec la liste ci-dessus. Si, à ce stade, vous découvrez qu'une pièce est manquante ou endommagée, contactez immédiatement votre fournisseur.

3. Description

Description du produit

La chaise de douche et de toilettes est fournie avec : un seau hygiénique remplaçable, une assise en PU souple, des freins de stationnement, des repose-pieds amovibles, des accoudoirs rabattables, etc. Le produit est fabriqué à partir de matériaux résistants à la corrosion et aux désinfectants. Le cadre est en tube d'aluminium thermolaqué.

Le produit se compose des éléments suivants :

1. Dossier en PU souple
2. Accoudoir inclinable
3. Vis à serrage à main pour montage du cadre du dossier
4. Seau sanitaire amovible
5. Roue tournante avec freins à pédale
6. Couvercle amovible pour siège amovible
7. Siège en PU souple
8. Repose-jambes
9. Levier de détachement du repose-pieds
10. Boulon de réglage de la longueur du repose-jambes
11. Plaque de pied



Description de l'assemblage

- Posez le cadre principal à l'envers sur le sol. Vous verrez quatre trous aux abouts des tubes verticaux du cadre.
- Insérez les ensembles de roues dans les tubes et fixez-les dans la position souhaitée à l'aide des boulons fournis. Vérifiez qu'ils sont correctement fixés en essayant de les retirer. S'ils bougent, vérifiez que le boulon traverse bien le cadre et l'ensemble de roues, puis resserrez le boulon.
- Mettez le cadre sur ses roues et verrouillez les freins de roue en les enfonçant avec la pointe d'un pied pour sécuriser la suite de l'assemblage.
- Dévissez les deux boutons de fixation du cadre.
- Insérez les tubes du dossier dans les trous situés à l'arrière du cadre principal. Serrez les boutons des deux côtés de la chaise et vérifiez que le dossier est stable.
- Mettez le couvercle sur le seau sanitaire et glissez-le dans les rails de guidage sous le siège depuis l'arrière de la chaise. Une fois le seau en place, placez le siège en PU sur le cadre en appuyant sur les pinces du siège du cadre et ajoutez la housse de siège amovible sur le siège en PU. Le siège et la housse peuvent être remplacés.
- Insérez l'about supérieur du repose-pieds dans le trou situé à l'avant du châssis principal et tournez le repose-pieds vers l'avant du châssis jusqu'à ce qu'il soit verrouillé. Dépliez le repose-pieds et répétez l'opération pour l'autre repose-pieds.



Fig. 1 : Montage du dossier



Fig. 2 : Montage du siège



Fig. 3 : Montage du repose-pieds

Description de fonction

AVERTISSEMENT! Engagez toujours les freins lorsqu'un utilisateur s'assoit ou se lève du fauteuil, lorsqu'il quitte le fauteuil avec un utilisateur dedans ou lorsqu'il range le fauteuil, en particulier sur les pentes.

Utilisation des accoudoirs

Les accoudoirs peuvent être facilement relevés et repoussés. Cette fonction peut faciliter l'entrée et la sortie de l'utilisateur du fauteuil roulant. Le fait de relever les accoudoirs facilite l'hygiène personnelle lors de la douche.

AVERTISSEMENT! Ne laissez jamais le fauteuil sans surveillance avec les accoudoirs relevés lorsque quelqu'un s'y trouve.

Fonctionnalité du repose-pieds

- Pour régler la longueur du repose-pieds, desserrez le boulon de réglage du repose-pieds. Déplacez le repose-pieds à la longueur souhaitée et resserrez le boulon. Répétez l'opération pour l'autre repose-pieds.
- Pour retirer le repose-pieds, tirez sur le levier de détachement du repose-pieds. Le repose-pieds peut être retiré lorsqu'il est tourné vers l'extérieur en le tirant vers le haut. Répétez l'opération pour l'autre repose-pieds.
- Les repose-pieds peuvent être repliés vers le haut.
- Ces caractéristiques peuvent faciliter l'entrée et la sortie de l'utilisateur du fauteuil roulant, tout en facilitant l'hygiène personnelle lors de la douche.

AVERTISSEMENT! Ne déplacez jamais le fauteuil avec les repose-pieds détachés lorsque l'utilisateur est dessus. Placez toujours les pieds de l'utilisateur sur les repose-pieds lorsque vous déplacez le fauteuil.

ATTENTION! La longueur des repose-pieds doit être adaptée à la taille de l'utilisateur.

REMARQUE: La longueur des repose-pieds est correctement réglée lorsque l'utilisateur est assis sur le fauteuil roulant, que ses cuisses reposent à plat sur le siège et que ses deux pieds reposent sur les repose-pieds.

Utilisation du seau hygiénique

Le seau est conçu pour les personnes qui ont des difficultés à utiliser les toilettes ordinaires.

Pour utiliser le seau, retirez la housse du siège et sortez le seau du fauteuil. Après utilisation, retirez à nouveau le seau du fauteuil et remettez le couvercle sur le seau. Nettoyez le seau avant de l'utiliser à nouveau. Remettez le seau dans le fauteuil et remettez la housse de siège dans le siège. Si vous souhaitez remplacer le seau sanitaire, il est disponible à l'achat en tant que pièce de rechange (référence : 305026).

Utilisation du produit avec une cuvette de toilette standard

Pour utiliser les toilettes avec le produit, retirez le seau hygiénique, puis faites reculer la chaise au-dessus de la cuvette et retirez le couvercle du siège.

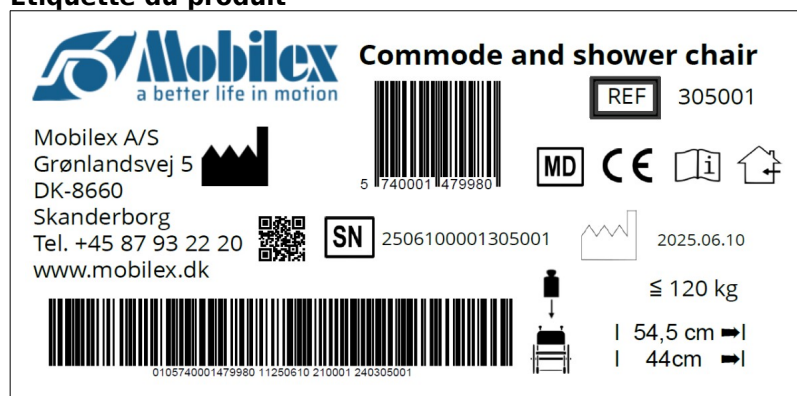
Accessoires

Il n'y a pas d'accessoires fournis pour cet appareil.

4. Données techniques

Commode and shower chair	Art. 305001	Art. 305002
Largeur de l'assise	44 cm	44 cm
Profondeur d'assise	40 cm	40 cm
Hauteur d'assise (avant/arrière)	53,5 / 52,5 cm	53,5 / 52,5 cm
Ouverture du siège	19 x 26 cm	19 x 26 cm
Hauteur de passage	44 cm	44 cm
Largeur de passage	34,5 cm	34,5 cm
Siège/angle dossier	90 °/ 12°	91 °/ 12°
Distance entre les accoudoirs	43,5 / 44,5 cm	43,5 / 44,5 cm
Hauteur du dossier	41 cm	41 cm
Largeur totale	54 cm	54 cm
Profondeur totale	89 cm	89 cm
Hauteur totale	92 cm	92 cm
Poids max. de l'utilisateur	120 Kg	120 Kg
Poids	12,60 Kg	12,60 Kg

Étiquette du produit



Exemple d'étiquette de produit

	Lien QR-code vers la page d'accueil		Date de fabrication
	Fabricant		Charge maximale
	Respecter le manuel d'utilisation		Largeur maximale
	À utiliser uniquement à l'intérieur		numéro de série
	Produit marqué CE		Numéro d'article
	Dispositif médical		

Signification des icônes

5. Entretien et maintenance

La saleté ordinaire peut être éliminée avec des produits de nettoyage standard et une éponge ou un chiffon doux. Vérifiez les informations spécifiques du produit et n'utilisez que des produits de nettoyage commerciaux adaptés au nettoyage. L'ensemble du produit peut être désinfecté à l'aide d'un désinfectant disponible dans le commerce. Suivez toujours les instructions d'utilisation et de sécurité du fabricant du désinfectant lors de la désinfection.

Les roues peuvent être nettoyées à l'eau chaude avec un produit de nettoyage doux. Après le nettoyage, les roulements de roue doivent être lubrifiés à l'huile périodiquement ou lorsque les roues commencent à grincer.

En principe, le produit ne nécessite pas d'entretien. Malgré la construction solide et l'utilisation de matériaux résistants, le produit est sujet à l'usure. Il est donc recommandé de faire contrôler le produit à intervalles réguliers par un service professionnel. Nous vous recommandons ce qui suit :

- ✓ Nettoyage et désinfection du produit
- ✓ Vérification de l'absence de courbures, de dommages, d'usure ou de corrosion sur le cadre
- ✓ Contrôle des pièces d'usure et remplacement si nécessaire
- ✓ Resserrage général des composants

Nettoyage du seau

Le seau doit être vidé et désinfecté par la suite. N'utilisez pas d'eau dont la température est supérieure à 80°C.

En cas d'utilisation d'un nettoyeur à vapeur/autoclave : Retirez la poignée du seau et nettoyez le seau après l'avoir posé à plat. Ne pas utiliser le nettoyeur à vapeur/autoclave sur le seau pendant plus de 10 minutes. Ne pas placer le seau en biais pour éviter qu'il ne se déforme pendant le nettoyage.

ATTENTION! Si le produit est exposé à de l'eau très calcaire, une fixation et une accumulation de calcaire sur les roulements de roue et d'autres pièces mobiles peuvent se produire. Dans ce cas, le produit peut être nettoyé avec un produit anticalcaire, puis lubrifié.

ATTENTION! En cas d'utilisation dans des environnements fortement chlorés, une forte corrosion peut se produire et la garantie sera annulée.

AVERTISSEMENT! Si le cadre est plié ou cassé, le produit ne doit pas être régénéré mais remplacé.

Durée de vie recommandée: Normalement 10 ans selon l'utilisation.

Stockage: Nous recommandons le stockage dans un endroit sec à des températures supérieures à 0 °C.

Transport

Il est recommandé de démonter le produit avant de le transporter. Le fauteuil roulant doit être transporté de manière stabilisée et sécurisée, sans risque de mouvements soudains ou dangereux pendant le transport.

Si le produit doit être transporté sans être entièrement démonté, il est recommandé d'enlever les repose-pieds et de soulever l'appareil en le saisissant par les tubes du siège sur les côtés.

Réutilisation du produit

Le produit peut être réutilisé. Avant qu'un nouvel utilisateur prenne en charge l'appareil, l'appareil doit être contrôlé sur le plan technique et désinfecté conformément au point 5.

6. Problèmes et solutions les plus courants

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Les roues ne tournent pas facilement et lissement	L'espace entre les roues et les fourches est encombré de saletés.	Nettoyez l'espace entre les roues et les fourches de tous les objets et éléments non intentionnels.

7. Élimination du produit

Le produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers et doit être apporté au centre de recyclage local.

8. Conditions générales de garantie

Mobilex A/S offre 2 ans de garantie pour les dommages causés par des erreurs de production ou des erreurs matérielles. La garantie n'est pas valable en cas de réparation ou d'utilisation non intentionnelle du produit. Les pièces soumises à une usure normale ne sont pas couvertes par la garantie, sauf si l'usure est causée par un défaut de fabrication. Si des modifications du produit sont apportées sans notre acceptation écrite, le marquage CE et la garantie du produit ne seront pas valables. En cas de dommages au produit couverts par la présente garantie, veuillez en informer votre revendeur ou Mobilex A/S directement. La garantie ne couvre pas les frais de transport et ne comprend pas d'indemnisation pour les dommages corporels ou la non-utilisation du produit pendant la réparation. La garantie ne couvre pas les dommages dus au non-respect du manuel d'utilisation.

9. Déclaration CE de conformité

Le dispositif a passé l'évaluation de conformité conformément au règlement de l'UE : MDR 2017/745 concernant les dispositifs médicaux et porte le marquage CE. Une déclaration de conformité a été délivrée pour le dispositif et est disponible sur :

mobilex.dk/medias/2025-07/ce_305001_02_19008.pdf

ou via le code QR à droite.



1. Introducción

Gracias por adquirir un producto Mobilex de alta calidad. Estas instrucciones de uso contienen una descripción e información importante sobre el uso del producto sanitario. Su objetivo es ayudarle a utilizar el producto de forma correcta y segura. Es muy importante que lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el dispositivo. Preste especial atención a las directrices de seguridad y sígala siempre. Mobilex se esfuerza constantemente por mejorar y actualizar sus productos. Por ello, nos reservamos el derecho de modificar las especificaciones y los datos técnicos del producto sin previo aviso.

Uso previsto del dispositivo

Está indicado para personas con capacidad limitada para mantenerse de pie y con funcionalidad reducida o nula en las extremidades inferiores. La silla de ruedas para inodoro es un dispositivo médico destinado exclusivamente a facilitar el sentado de personas que requieren ayuda durante el baño, la ducha o la defecación, y que, en la mayoría de los casos, conservan cierto grado de independencia (el baño debe ser compatible con su uso). También puede utilizarse como medio de transporte para trasladar a los pacientes hacia y desde baños o aseos. El dispositivo cumple una función fundamental y mejora significativamente la calidad de vida tanto del usuario con discapacidad física como del asistente. Este dispositivo debe utilizarse únicamente en interiores. Cualquier otro uso está estrictamente prohibido.

Indicaciones

La silla para inodoro y ducha con ruedas de 5" está indicada para personas con movilidad reducida que presentan dificultades para caminar, mantenerse de pie o sentarse sin apoyo estable. Estas limitaciones pueden deberse, por ejemplo, a amputaciones, secuelas de lesiones o trastornos musculoesqueléticos o neuromusculoesqueléticos. Estos productos de asistencia están destinados a personas que, debido a su discapacidad, no pueden realizar actividades de higiene diaria en duchas o bañeras convencionales, ni utilizar inodoros normales, incluso si han sido adaptados. Además, las cuatro ruedas de 5" permiten su uso por personas incapaces de propulsar una silla de ruedas (por ejemplo, debido a debilidad en el agarre o falta de coordinación entre brazos y manos).

Contraindicaciones

El inodoro y la silla de ducha no deben ser utilizados por personas que no puedan mantener una postura sentada estable. Los usuarios con deterioro cognitivo deben estar supervisados durante su uso. Se recomienda realizar una evaluación individual del estado de salud antes de utilizar el dispositivo. La elección del dispositivo ortopédico adecuado para una condición médica concreta debe hacerse siempre con la ayuda de un médico especialista o fisioterapeuta. Además, deben respetarse las advertencias de seguridad descritas en el capítulo 2.

Ámbitos de utilización

El producto puede utilizarse en el ámbito domiciliario, en centros sanitarios, residencias de larga estancia y hospitales.

Incidentes médicos y sucesos no deseados

En caso de que se produzca algún evento adverso relacionado con el dispositivo, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante:

Moblex A/S	Phone:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Requisitos de seguridad

- Asegúrese de que este manual ha sido leído por todas las personas que vayan a utilizar el aparato.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños y/o lesiones derivados del incumplimiento de las instrucciones de uso.
- Utilice el producto únicamente si se encuentra en perfectas condiciones.
- Si detecta defectos o anomalías, interrumpa inmediatamente el uso y contacte con el distribuidor.
- Siga todas las recomendaciones y advertencias del fabricante.
- Tenga en cuenta la información de la etiqueta del producto.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin indicado.
- No realice modificaciones estructurales sin autorización escrita del fabricante.
- Sea cuidadoso al montar o ajustar cualquier componente.
- No sobrecargue el aparato por encima del peso máximo especificado en los datos técnicos.
- Todas las ruedas DEBEN estar en contacto con el suelo en TODO MOMENTO para garantizar la estabilidad y evitar accidentes.
- Utilice el aparato únicamente sobre superficies estables.
- Al dejar el aparato en posición estacionaria, los frenos DEBEN estar accionados.
- No se apoye en los reposapiés ni se siente en el borde del asiento con las piernas sobre ellos.
- El uso debe limitarse a interiores y a superficies planas, sin obstáculos.
- Mantenga siempre una postura sentada estable durante el uso y no deje al usuario sin supervisión.
- Retire la funda del asiento sólo cuando se utilice la silla para ir al baño.
- Si la funda cubre el orificio del asiento, es imprescindible colocar el cubo CON TAPA debajo.
- No utilice el dispositivo para transportar personas o mercancías.
- No suba ni baje nunca a través de los reposapiés.

Piezas suministradas

El aparato se entrega en una caja de cartón. El contenido del paquete es el siguiente:

- | | |
|--|---|
| ✓ 1 bastidor principal con 4 ruedas con freno de estacionamiento | ✓ 2 reposapiés desmontables |
| ✓ 1 asiento desmontable con funda de asiento | ✓ 1 cubo sanitario con tapa |
| ✓ 1 bastidor del respaldo desmontable con reposabrazos | ✓ 1 juego de herramientas para el montaje |
| | ✓ 1 manual del usuario |

Control preliminar

Compruebe el contenido de la caja comparándolo con la lista anterior. Si detecta que falta alguna pieza o si alguna está dañada, póngase inmediatamente en contacto con su proveedor.

3. Descripción

Descripción del producto

La silla cómoda y de ducha está equipada con: cubeta sanitaria reemplazable, asiento blando de PU, frenos de estacionamiento, reposapiés desmontables, reposabrazos abatibles, entre otros elementos. El producto está fabricado con materiales resistentes a la corrosión y a los desinfectantes. El armazón es de tubo de aluminio con recubrimiento en polvo.

El dispositivo consta de los siguientes componentes:

1. Respaldo de PU blando
2. Reposabrazos abatibles
3. Pomo de montaje del respaldo
4. Cubo sanitario desmontable
5. Ruedas giratorias con freno de estacionamiento
6. Funda de asiento desmontable
7. Asiento de PU blando
8. Reposapiernas
9. Palanca de desmontaje del reposapiés
10. Perno de ajuste de la longitud del reposapiés
11. Reposapiés abatible

Descripción del montaje

- Coloque el bastidor principal boca abajo sobre una superficie plana. Verá cuatro orificios en los extremos de los tubos verticales del bastidor.
- Inserte los conjuntos de ruedas en los tubos y fíjelos en la posición deseada con los pernos suministrados.
- Compruebe si están bien fijados intentando tirar de ellos. Si se deslizan, asegúrese de que el perno haya atravesado correctamente tanto el bastidor como el conjunto de ruedas, y apriételo de nuevo.
- Coloque el bastidor en posición vertical y bloquee los frenos empujándolos hacia abajo con la punta del pie, para que el montaje posterior sea seguro.
- Desenrosque los dos pomos de montaje del respaldo.
- Inserte los tubos del respaldo en los orificios situados en la parte trasera del bastidor principal. Apriete los pomos a ambos lados de la silla y asegúrese de que el respaldo esté firmemente fijado.
- Coloque la tapa en el cubo sanitario y deslícelo por los raíles guía bajo el asiento desde la parte trasera de la silla. Una vez colocado el cubo, instale el asiento de PU en el armazón presionando las abrazaderas sobre la estructura. A continuación, coloque la funda desmontable sobre el asiento de PU. Tanto el asiento como su funda pueden sustituirse si es necesario.
- Inserte el extremo superior del reposapiés en el orificio de la parte delantera del bastidor principal y gírelo hacia delante hasta que quede bloqueado.
- Despliegue el reposapiés y repita el procedimiento con el otro.



Foto 1: Montaje del respaldo



Foto 2: Montaje del asiento



Foto 3: Montaje del reposapiés

Descripción de la función

ADVERTENCIA! Accione siempre los frenos cuando el usuario se siente o se levante de la silla, cuando deje la silla ocupada o al almacenarla, especialmente en superficies inclinadas.

Uso de los reposabrazos

Los reposabrazos pueden subirse y bajarse fácilmente. Esta función facilita la entrada y salida del usuario de la silla. También permite un mejor acceso para la higiene personal durante la ducha.

ADVERTENCIA! Nunca deje la silla sin supervisión si hay un usuario sentado con los reposabrazos levantados.

Funcionalidad del reposapiés

- Para ajustar la longitud del reposapiés, afloje el perno de ajuste, deslice el reposapiés hasta la longitud deseada y vuelva a apretar el perno. Repita el proceso en el segundo reposapiés.
- Para desmontarlo, tire de la palanca de liberación y extraiga el reposapiés hacia arriba. Repita con el otro lado.
- Los reposapiés pueden plegarse hacia arriba.
- Estas funciones ayudan al usuario a sentarse y levantarse de manera más cómoda, y permiten una mejor higiene durante la ducha.

ADVERTENCIA! Nunca desplace la silla con los reposapiés separados mientras el usuario esté sentado. Asegúrese siempre de que los pies del usuario estén correctamente colocados sobre los reposapiés durante el movimiento.

ADVERTENCIA! La longitud de los reposapiés debe ajustarse a la altura del usuario.

NOTA: La longitud es correcta cuando, estando sentado, los muslos del usuario descansan completamente sobre el asiento y ambos pies apoyan firmemente sobre los reposapiés.

Uso del cubo sanitario

La silla cómoda y de ducha está diseñada para personas con dificultades para usar inodoros convencionales. Para utilizar el cubo sanitario:

1. Retire la funda del asiento.
2. Coloque el cubo (sin tapa) bajo el asiento.
3. Tras el uso, retire el cubo, colóquelo la tapa y límpielo adecuadamente.
4. Vuelva a colocarlo si es necesario.

Si necesita reemplazar el cubo sanitario, está disponible como pieza de repuesto (código: 305026).

Utilización con una taza de inodoro estándar

Para usar la silla sobre un inodoro convencional:

1. Retire el cubo sanitario.
2. Sitúe la silla sobre la taza desplazándola hacia atrás.
3. Retire la tapa del asiento para facilitar el uso.

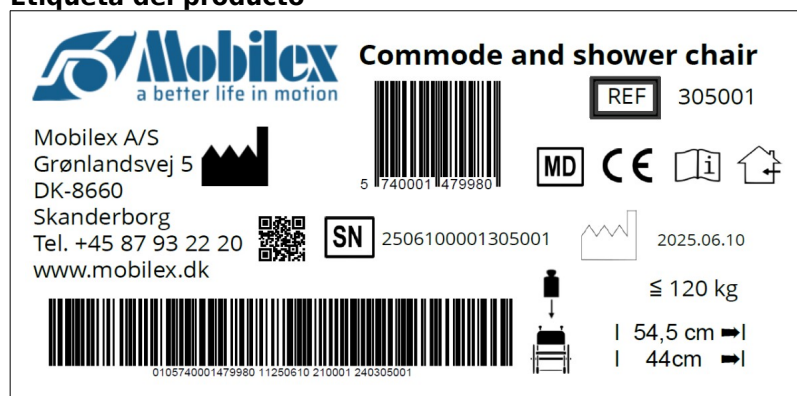
Accesorios

No se suministran accesorios adicionales con este dispositivo.

4. Datos técnicos

Commode and shower chair	Art. 305001	Art. 305002
Anchura del asiento	44 cm	44 cm
Profundidad del asiento	40 cm	40 cm
Altura del asiento (delante/detrás)	53,5 / 52,5 cm	53,5 / 52,5 cm
Apertura del asiento	19 x 26 cm	19 x 26 cm
Altura de paso	44 cm	44 cm
Anchura de paso	34,5 cm	34,5 cm
Ángulo asiento/respaldo	90 °/ 12°	91 °/ 12°
Distancia entre reposabrazos	43,5 / 44,5 cm	43,5 / 44,5 cm
Altura del respaldo	41 cm	41 cm
Anchura total	54 cm	54 cm
Profundidad total	89 cm	89 cm
Altura total	92 cm	92 cm
Peso máximo del usuario	120 Kg	120 Kg
Peso del producto	12,60 Kg	12,60 Kg

Etiqueta del producto



Ejemplo de etiqueta del producto

5. Cuidado y mantenimiento

La suciedad habitual puede eliminarse con productos de limpieza convencionales y una esponja o paño suave. Consulte la información específica del producto y utilice exclusivamente productos de limpieza comerciales adecuados. Todo el dispositivo puede desinfectarse con un desinfectante comercial. Siga siempre las instrucciones de uso y seguridad del fabricante del desinfectante. Las ruedas pueden limpiarse con agua caliente y un detergente suave. Después de la limpieza, los cojinetes deben lubricarse periódicamente con aceite, especialmente si las ruedas empiezan a chirriar. A pesar de su sólida construcción y el uso de materiales resistentes, el producto está sujeto a desgaste. Por este motivo, se recomienda una revisión periódica por parte de un servicio técnico autorizado. Recomendamos lo siguiente:

- ✓ Limpieza y desinfección completa del producto
- ✓ Revisión del bastidor para detectar dobleces, daños, desgaste o corrosión
- ✓ Revisión de las piezas de desgaste y sustitución en caso necesario
- ✓ Reapriete general de los componentes

Limpieza del cubo

El cubo debe vaciarse y desinfectarse después de cada uso. No utilice agua a una temperatura superior a 80 °C. Al utilizar un limpiador de vapor o autoclave: retire el asa del cubo y colóquelo en posición horizontal antes de limpiarlo. No exponga el cubo al vapor durante más de 10 minutos. No lo coloque en ángulo, ya que podría deformarse durante el proceso de limpieza.

ADVERTENCIA! Si el producto se expone a agua con alto contenido de cal, puede producirse un agarrotamiento y acumulación de cal en los cojinetes y otras piezas móviles. En tal caso, se recomienda limpiar con un producto antical y lubricar después.

ADVERTENCIA! Si se utiliza en ambientes con alta concentración de cloro, puede producirse una corrosión acelerada. Esto anulará la garantía.

ADVERTENCIA! Si el bastidor está doblado o dañado, el producto no debe ser reparado, sino sustituido por completo.

Vida útil recomendada: Aproximadamente 10 años, dependiendo del grado de uso.

Almacenamiento: Guardar en un lugar seco, a temperaturas superiores a 0 °C.

Transporte

Para su transporte, se recomienda desmontar el aparato. Debe transportarse de forma estable y segura, evitando movimientos bruscos o peligrosos. Si no es posible desmontarlo completamente, retire al menos los reposapiés y sujételo por los tubos laterales del asiento.

Reutilización

El producto es apto para su reutilización. Antes de que lo utilice un nuevo usuario, el aparato debe ser revisado técnicamente y desinfectado conforme al punto 5.

6. Problemas más comunes y soluciones

Problema	Posibles causas	Soluciones
Las ruedas no giran con suavidad o facilidad	Acumulación de suciedad entre las ruedas y las horquillas	Limpie a fondo el espacio entre las ruedas y las horquillas, eliminando todo objeto o residuo.

	Enlace QR-code a la página de inicio		Producto con marcado CE
	Fabricante		Fecha de fabricación
	Observe el manual del usuario		Carga máxima
	Número de serie		Productos sanitarios
	Número de artículo		Sólo para uso en interiores
	Anchura máxima		

Significado de los iconos

7. Eliminación del producto

Este producto no debe desecharse con la basura doméstica. Debe entregarse en un punto de recogida autorizado para el reciclaje de equipos médicos o electrónicos, de acuerdo con la normativa local vigente.

8. Condiciones de garantía

Mobilex A/S ofrece una garantía de 2 años por defectos de fabricación o fallos en los materiales.

Esta garantía no cubre:

- Daños causados por reparaciones no autorizadas o por un uso no conforme con el destino previsto del producto.
- Desgaste normal de las piezas, salvo que dicho desgaste se deba a defectos de fabricación.
- Cambios realizados en el producto sin autorización escrita por parte de Mobilex A/S. En tal caso, el marcado CE y la garantía perderán su validez.
- Costes de transporte, daños personales o pérdidas derivadas de la imposibilidad de usar el producto durante el periodo de reparación.
- Daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones del manual del usuario.

En caso de defectos cubiertos por esta garantía, contacte directamente con su distribuidor o con

9. Declaración de conformidad

El dispositivo ha sido sometido a una evaluación de conformidad de acuerdo con el Reglamento (UE) 2017/745 (MDR) relativo a los productos sanitarios, y cumple los requisitos exigidos. Por ello, lleva el marcado CE correspondiente.

La declaración de conformidad está disponible en el siguiente enlace:

mobilex.dk/medias/2025-07/ce_305001_02_19008.pdf

o escaneando el código QR adjunto.



